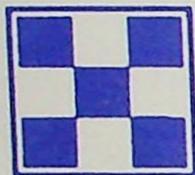


# BARCARROTA

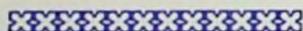
del 7 al 12 de Septiembre



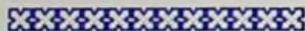
Gallina Blanca Purina

**Gordillo Silva, S.L.**

Distribuidor oficial para Barcarrota  
y su zona



Molino de Piensos y Almacén de  
Cereales



LES OFRECE SUS SERVICIOS EN  
LAS TRASERAS DEL PARQUE Y C/. PROGRESO, 11  
TELÉF. 73 66 61 - BARCARROTA

Revista de Ferias y Fiestas 1989

EDITA: Ayuntamiento de Barcarrota

ORGANIZA Y DIRIGE: Comisión de Festejos

COLABORAN: Vecinos de la localidad y firmas anunciantes

PORTADA: Paulino Guerra

IMPRIME: Gráficas Sol

DEPOSITO LEGAL: BA-232/89

## SUMARIO

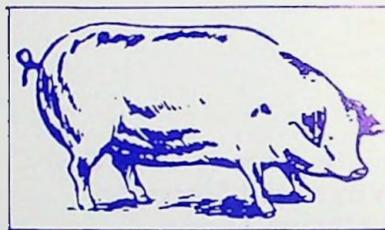
Saluda .....	Francisca Sosa
Pregón de Feria (José Larios) .....	Comisión de Festejos
A la Virgen del Soterraño .....	Manuel Lobato
Calle Médico Terrón .....	Juan González Benegas
¿Qué pasa en Barcarrota? .....	Un ciudadano cabreado
Encontré entre los míos .....	Francisca Sosa
Radio Barcarrota .....	Unos amigos
Resulta que... ..	José Trejo
Bradenton-Barcarrota .....	Montaña, J. Jorge, Fco. Flores
Un momento .....	Fidelio
Tras lo infinito .....	Agustina Durán
Carta póstuma .....	Agustina Durán
En recuerdo de un viejo profesor .....	Maribel Marín Rivero
A la figura de D. Manuel Lobato .....	Maribel Marín Rivero
Partidos triunfantes de la Beturia Turdula .....	José Guerra
Reina de las Fiestas .....	Comisión de Festejos
De esplendor y fe .....	Juan Bautista Castillo
Al marcharme .....	J. María Cumbres
Mi tío Patillas .....	Margarita Sosa Guerra
A capa y espada .....	F. A. S.
Dichos mal dichos .....	Luis Cacho
Coches y motos .....	Luis Cacho
Poesía .....	Félix Pinilla
Club del Pensionista .....	Junta
Un paladín de Barcarrota .....	Enrique García Piriz
Oración a la Santísima Virgen .....	Luis Cacho
Belén en la ermita de la Soledad .....	Feliciano Guisado
Aunque sea con una pata .....	José González Flores
A Nuestra Señora del Soterraño .....	Agustín Blanco Guerrero
Hernando de Soto .....	C. P. Hernando de Soto
Hace ya algunos meses .....	Rosa Alfonso
Diez años después de ayuntamientos democráticos ...	Santiago Cuadrado

# -HERMANOS CHAPINES-

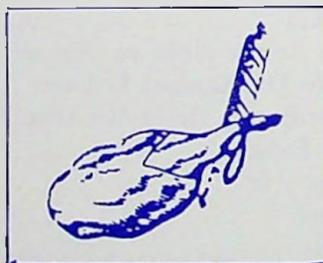
(Francisco y Valentín Flores Sánchez)

Fábrica de Embutidos y  
Salazón de jamones

C./ Progreso, 40 - Telf. 736127  
BARCARROTA



CARNICERIA Y SALCHICHERIA  
ESPECIALIDAD EN CORDERO, TERNERA  
COCHINILLO Y POLLOS DEL DIA



PUESTOS 10 Y 11 EN EL MERCADO

*Desean a su distinguida clientela  
y público en general unas muy  
Felices Fiestas 1989*

## SALUDO

Hoy, como otro día cualquiera, desde este despacho de la alcaldía que temporalmente ocupo, pienso, trabajo, lucho por mi pueblo que es una de las cosas más entrañables en mi haber.

No siempre consigo mi objetivo, lo intento, ayudada y apoyada por la corporación, de la cual estoy muy orgullosa y agradecida, ya que trabajan por el pueblo como yo.

A mis queridos paisanos les pido y les agradezco que colaboren con nosotros, que nos ayuden a hacer pueblo, que se sientan orgullosos de ser barcarroteños y, como tales, intentar que Barcarrota sea el espejo donde nos miremos sus hijos y sus visitantes.

Un abrazo y a divertirse.

*Francisca Sosa Montero.*  
ALCALDESA

# TALLERES LA CRUZ

SERVICIO FIRESTONE



Lorenzo Oñivenis Portillo

- VENTA DE VEHICULOS DE OCASION
- VENTA DE NEUMATICOS MICHELIN, PIRELLI, FIRESTONE Y DAYTON
- REPARACION DE VEHICULOS
- REPUESTOS

Ctra. de Nogales. s/n

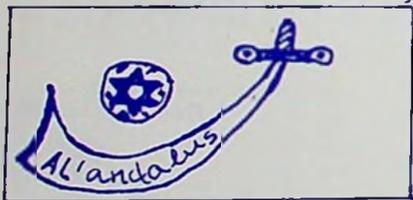
Salvaleón



## RAMIREZ

- SERVICIO MICHELIN
- VENTA Y MONTAJE DE TODA CLASE DE NEUMATICOS
- REPARACIONES DE PINCHAZOS
- REPUESTOS

Ctra. de Badajoz, 18 - Telf. 736006



*¡YA NO TIENE QUE SALIR  
"FUERA" PARA TOMAR SUS  
COPAS, SU CAFE O COMER*

*EN EL MUELLE, A CINCO MINUTOS DE SU CASA*

## AL-ANDALUS

CAFE BAR - RESTAURANTE  
LOCAL CLIMATIZADO

*PRUEBE NUESTRAS ESPECIALIDADES:*

*Sepia y chipirones a la plancha*

*Terraza de verano*

Telf. 736154 - Barcarrota

La Comisión de Festejos rinde homenaje a D. José J. Larios Pérez, que fuera su presidente durante más de una década y siempre su más entusiasta colaborador.

Agradece en todo su valor el regalo que nos hizo a pocos metros de "su partida". Es una colección de revistas de ferias que recoge las publicadas desde 1951. Una vez encuadradas, estarán a disposición de todos porque en todos pensó con amor en sus preciosos minutos finales.

Al releer sus páginas, no se comprende cómo pueden caber, en sólo 58 años, tanta fertilidad, tanta pluralidad, tanta entrega sin reservas, tanta eficaz constancia, tanta honradez, pulcritud, puntualidad, preocupación, saber y estudio, tanta juventud, tanto amor, tanta alegría.

Con el permiso de su familia, reproducimos y hacemos nuestra su invitación a la alegría del "Pregón de Feria" de 1964.

Don José: ¡Goza la alegría infinita!

## PREGON DE FERIA

*Veloz cual si calzase las botas de siete leguas de Pulgarcito, así viene avanzando a través del tiempo la feria, nuestra feria de 1964. Y en su rápido caminar, viene perfumando el ambiente con un olorcillo a diversión que se extiende por los cuatro costados del vasto perímetro local y transformado luego en ondas por las emisoras de radio, llega al cortijo y hasta la más humilde choza del término para penetrar en el alma de cada uno, como microbio portador de una bendita enfermedad, contagiosa que se llama ALEGRIA.*

*Alegría en los que estamos y en los que vengan para acompañar a la Madre en su anual y tradicional recorrido por nuestras calles; alegría en la Plaza de Toros para aplaudir en sus espectáculos taurinos el arte y el valor; alegría en el mismo lugar para premiar con nuestros aplausos a los jóvenes, que, limpia y noblemente, van a competir en distintas pruebas deportivas; alegría en las verbenas y la mejor ovación al ser coronada como reina de las fiestas de 1964, la muchacha más alegre, guapa y simpática del pueblo; alegría pues, en el circo, en el cine, en el bar, en las casetas, en el tío-vivo, en la calle y en el hogar.*

*Alegría sin tasa, ¡a chorro!, es lo que se ha propuesto esta Comisión al confeccionar el presente programa y estén ustedes seguros que, si lo ha logrado, se siente íntimamente satisfecha.*

*Barcarrota, septiembre, 1964.*

Por la Comisión: El Presidente,  
J. LARIOS PEREZ

# RAMON SALGUERO E HIJOS

R.G.S. 06/63

---

---

---

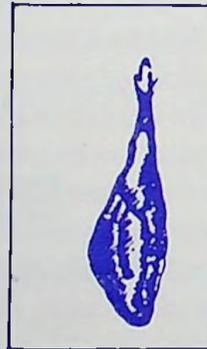
---



ULTRAMARINOS  
CARNICERIA Y  
PRODUCTOS DEL CERDO  
IBERICO DE MONTANERA

C./ Portera, 20 y C./ Francisco Rubio, 3  
Telfs.: 736396 - 736534

ESPECIALIDAD DE LA  
CASA  
JAMON IBERICO DE  
BELLOTA



*Próximamente abriremos en la plaza de  
Abastos*

*Les desean unas Felices Fiestas*

Felices Fiestas

MATAMOROS SANCHEZ, S.A.

## A LA VIRGEN DEL SOTERRAÑO, PATRONA DE BARCARROTA

*Sin ser yo escritor  
ni tampoco ser poeta  
ahora que llega tu día  
te voy a escribir unas letras  
con devoción y alegría.  
Acabo de decirte  
que lo hago con devoción  
porque no es la primera vez  
esto es ya tradición.  
El año pasado lo hice  
y éste no sabía si estaría vivo  
desde aquí te doy las gracias  
porque la salud me has concedido.  
No creo que dure mucho  
porque la edad lo requiere  
y mortales somos todos  
hombres, niños y mujeres.  
Cada día que va pasando  
mayor me voy haciendo  
pero mientras esté aquí  
algo te iré escribiendo.  
Pero tengo que decirte  
y es pura realidad  
desgraciado el que no llega  
a ser de la tercera edad.  
Hoy como es tu día  
te sacan en procesión  
por las calles de este pueblo  
que te tiene devoción.*

*El día ocho de septiembre  
es tu dichoso día  
te sacan en procesión  
y nos llenas de alegría.*

*El día que yo falte  
dirán por este día  
ya faltó Manuel Lobato  
el que siempre te escribía.*

*Quiero pedirte un favor  
porque buena eres tú  
a nuestros emigrantes  
que los colmes de salud.*

*A los que están ausentes  
aunque no en el extranjero  
que también les des salud  
cosa que de ti espero.*

*No me gusta ser cansino  
por eso voy a terminar  
tú eres nuestra Patrona  
lo has sido, lo eres y lo serás.*

*Adiós Patrona de Barcarrota  
adiós Virgen del Soterraño  
si me concedes salud  
adiós hasta otro año.*

*Manuel Lobato  
Barcarrota, 1987*

La Comisión de Festejos agradece a sus hijos  
la autorización para publicar este trabajo  
que ya apareciera en la revista de 1987,  
pidiendo a su Patrona para Manuel Lobato y esposa  
LA PAZ de la que hicieron bandera sus vidas sencillas,  
entregadas y unidas hasta la muerte.

DOMINGO: 10 - A las 6,30 de la tarde

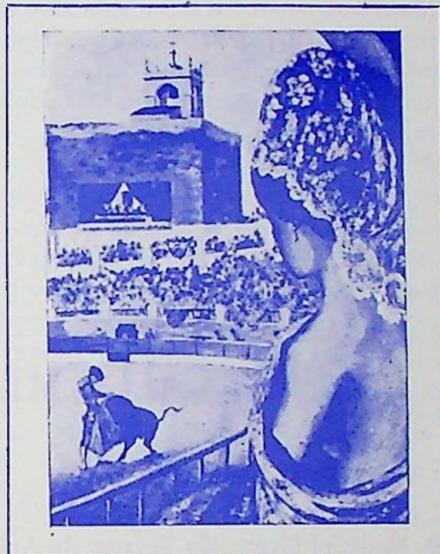
**Toros en BARCARROTA**

Presentación del Espectáculo

**Córdoba Taurina**

MARTES: 12 - A las 8 de la mañana

**SUELTA DE LAS  
VAQUILLAS  
DEL  
AGUARDIENTE**



9 Septiembre 1989 - Hora 6 tarde

## **Monumental Corrida de Toros**

**7 Bravos Toros 7**

DE D. ARCADIO ALBARRAN OLEA

UNO DE REJONES PARA:

**D. ANTONIO CORREAS**

(DE ALICANTE)

LOS SEIS RESTANTES PARA LOS MATADORES DE TOROS

**Luis Francisco "ESPLA"**

**José Nelo "MORENITO DE MARACAY"**

**RAFI DE LA VIÑA**

Divisa: COLORADA, PLOMO Y AMARILLA - Señal: HOJA DE HIGUERA A LA IZQUIERDA Y MUESCA A LA DERECHA

## CALLE MEDICO TERRON

*A Fernando Donato*

D. Manuel Gregorio Terrón de Amaya nace en Salvaleón el 24 de diciembre del 1767 (1). Su educación pudiera estar influenciada por su tío carnal, el párroco de Cheles. Llega a Barcarrota en 1800, casado con María Meléndez, natural de Jerez de los C., de cuyo matrimonio son sus tres hijos Petra, Aniceto y Manuel (2). Aniceto llegaría a comendador de número, auditor de la Real Orden de Isabel la Católica, doctor en Derecho y general castrense de Guerra y Marina (3). A los pocos meses de llegar a Barcarrota, compra la casa que hace esquina con el llano del pozo por 600 Rs (4).

El Ayuntamiento le hace un contrato temporal (para suplir al médico Juan José Vázquez, que había sido desterrado de Barcarrota (5)), el cual, previo informe del Ayuntamiento y de los vecinos, le van renovando continuamente hasta llegar a ser titular.

Durante su cargo al frente de la sanidad en el pueblo, tuvo que enfrentarse sin medios con los dos grandes enemigos, la fiebre amarilla y el cólera, que hacen su aparición en gran número de las provincias españolas en el 1804, con el consiguiente peligro de contagio para el pueblo. Se crearon juntas de sanidad, cercaron el pueblo y se tomaron medidas de cautela (6). En 1833, aparecen los primeros brotes de cólera en pueblos limítrofes como Almendral y Salvaleón, cayendo Barcarrota en 1834 con un total de 96 muertos y otro tanto de afectados (7).

Participó en la política municipal, como síndico procurador general (8) y concejal, teniendo a veces que enfrentarse con el clero, como en el despojo de la campana de Santiago (8). Como vecino, vertió sus ideas en la recién creada junta de escuela (9). El campo le sirvió de distracción el poco tiempo que tenía libre (en 1819 compra el cercado del Cañaveral a la Cofradía de Finibus (10)).

La corporación, ante la solicitud hecha por la familia (encabezada por su hijo Aniceto) para cambiar el nombre de la calle del Pozo por Médico don Manuel Terrón, accede a la petición por unanimidad en el pleno de 8 de enero de 1882 (3).

Los méritos de este hombre se dejan ver bien patentes en el informe que hace el Ayuntamiento en el año 1805 en la renovación del contrato, "informándose de personas pudientes, infelices y demás y generalmente y por común opinión corroboran los aciertos de derechos físicos (11)." Y en el cambio de nombre a la calle del Pozo, "no sólo proporcionándoles el alivio y curación de sus padecimientos, sino también practicando la sin igual virtud de la caridad con los enfermos que por su desgraciada situación carecían aun de lo necesario para alimentarse (3)." Aunque habría que mencionar que en el 1843 hay una queja por parte de los vecinos en que se comunica que lleva dos meses ausentado del pueblo sin permiso, con el consiguiente abandono del vecindario, dándosele un plazo de tres días para presentarse (12), es muy posible que a sus 75 años se encontrase cansado o enfermo, pues muere un año más tarde, el 30 de julio, de una hemiplagia (13).

*Juan González Benegas*

- (1) Archivo Parroquial de Salvaleón. Libro de Bautismo n.º 10.
- (2) Archivo Municipal de Barcarrota, catastro año 1826.
- (3) Archivo Municipal de Barcarrota, Libro de Acuerdos Capitulares.
- (4) Archivo Histórico Provincial de Badajoz. Leg. n.º 1879.
- (5) Archivo Municipal de Barcarrota. Leg. n.º 58, carpeta n.º 5.
- (6) Archivo Provincial de Badajoz. Leg. n.º 1879.
- (7) Revista de Estudios Extremeños, n.º 1, año 1988. Gómez Galisteo. Genaro.
- (8) Archivo Diocesano de Badajoz. Leg. 17, expediente 412.
- (9) Archivo Municipal de Barcarrota. Legajo sin catalogar. Escuela y junta de beneficencia. 21 folios.
- (10) Archivo Provincial de Badajoz. Leg. n.º 1881.
- (11) Archivo Municipal de Barcarrota. Leg. 60, carpeta n.º 20.
- (12) Archivo Municipal de Barcarrota. Libro de Acuerdos Capitulares, año 1843.
- (13) Archivo Parroquial de Santiago. Barcarrota Libro de deluncion. 4/a, año 1844.

PIENSOS

FABRICADO POR



**Calidad NANTA**  
**Fabricado por COEXNA, S.A.**

**AL SERVICIO DE LA GANADERIA  
EXTREMEÑA**

**Distribuidor en BARCARROTA**

**EUGENIO CADENAS GUERRERO**

**Carretera Badajoz, 24      Teléfono 73 63 61**

**DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS  
UNAS MUY FELICES FIESTAS.**

# Un Seguro para Cada Uno.

En su vocación de servir las necesidades individuales de cada persona. La Estrella ofrece seguros únicos e intransferibles. Seguros diseñados exclusivamente para Ud., a través de la más alta tecnología informática fortalecida por su asociación con AETNA, L & C, la Compañía norteamericana líder en Seguros Personales.

*Para quienes al partir cada mañana al trabajo, necesitan saber que dejan a su familia a cubierto de preocupaciones, el Seguro Temporal de Vida T.R.A.*

*Para los que tienen que viajar con frecuencia, seguros de accidentes cubriendo todos sus riesgos.*

*Para disfrutar de su tiempo libre o los deportes con toda seguridad, la cobertura de sus propios accidentes y de los que pueda causar a otros.*



*Para que todos los miembros de la familia estén muy seguros, Plan de Hospitalización.*

*Para las señoras de quienes dependen miembros más vulnerables de la familia, el Seguro Amas de Casa.*

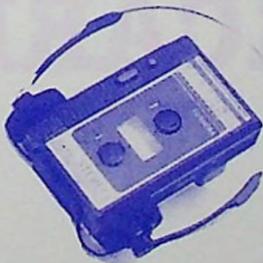
*Para poder disfrutar los placeres de la vida con máxima seguridad después de la jubilación, el Plan de Pensiones P.S.P.*

*Para las jóvenes promesas de la familia, con ese estilo de vida tan de hoy, un seguro para sus riesgos imprevisibles.*



*Seguros muy Personales*

Delegación en Barcarrota  
ANT.º LUIS SANTIAGO GARCIA  
CAVA. 13 - TEL. 73 65 01





# Caja de Badajoz

100 AÑOS CONTIGO

---

*Oficina de*

**BARCARROTA**

MONTE. 21 - TELEFONO 73 62 05

*Encontré entre los míos aquel hombre.  
¡Yo apenas comprendía!  
Sólo algunas personas nos visitaban.  
Años difíciles de soledad y tristeza.  
Eramos niños, con deseos de juegos,  
De fantasía, de historias, de cuentos.  
Nadie nos daba eso. Sólo veíamos lágrimas.  
La dulce y entrañable María,  
Cubrió parte de ese hueco.  
Pero, también lloraba.  
¡Yo no comprendía!  
Esperábamos su vuelta en las quincenas,  
Ansiosas de escuchar lo que nadie nos contó.*

*Francisca Sosa*  
A mi amigo Lobato, con cariño

# Cerámica Artística Barcarrota

*Ildefonso Muñoz Rufino*

- Especialidad en trabajos de cuerda seca y murales por encargo
- Rotulos para calles en azulejos
- Decoración de azulejos con calcomanías
- Números y letras
- Murales en azulejos
- Publicidad en ceniceros y azulejos

FABRICACION PROPIA

C/. Alemán, s/n. - Teléf. 73 65 20

BARCARROTA

CERAMICA ARTISTICA BARCARROTA comunica a su clientela la apertura de su nueva tienda  
exposición en BADAJOZ en c. Juan Carlos I, 13 Local 23



# TIRO AL PLATO EN — BARCARROTA — Dos Tiradas



Sábado 2 de Septiembre - 10 noche  
Viernes 8 de Septiembre - 10 mañana  
Cancha de Tiro CAMPO DE FUTBOL

Organizadas por el CLUB DE TIRO "SOTERRAÑO" en colaboración con la Comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento, con motivo de las Fiestas de Septiembre y a beneficio del C.P. HERNANDO DE SOTO

## Condiciones para las dos Tiradas

INSCRIPCION 2000 PTAS.

LOCALES 1.500 "

25 PLATOS

25 PREMIOS:

PRIMERO 20.000 PTAS. (V.C.)

SEGUNDO 10.000 " (V.C.)

De 3 a 25 Trofeo a elegir según clasificación que, a igualdad de platos rotos, se hará por orden de inscripción

## AGRADECEMOS SINCERAMENTE LA COLABORACION DE:

Excmo. Ayuntamiento de Barcarrota  
Bar Paco  
Talleres J.J.  
Pub Don calmán  
Baneslo  
Gráficas Sol  
Talleres Rafael  
Joyería Mena  
Casa Quinito  
Círculo La Fraternidad  
Bar Chinarro  
Transportes Cadenas  
Hnos. Lilloás  
Venta Las Encinas

Emilio Martínez Batanele  
Calzados Rosi  
Conchita Larios (Estanco)  
Fco. Agudo Repuestos Almendral  
Repuestos Avenida  
Caja Badajoz  
Casa Doblaz  
Oscar Alonso  
Café Bar Alandaluz  
Hnos. Chaplóns  
Diputación Provincial  
Hnos. Sosa  
Deportes Pablo

Repuestos Servando Rubio  
Transportes Hnos. Espinosa  
Bazar Fernando Redondo  
Supermercado González  
Casa Zorrilla  
Talleres Hnos. Moreno  
Harinas barcarrota  
Gallina blanca Puzloa  
Cerámica Artística Barcarrota  
C.P. Hernando de Soto  
Hijos de Vicente Sánchez  
Casa Terrón  
Servicio Técnico González  
Pub Arcos

## NOTAS:

Las Tiradas se registrarán por las normas federativas. - Cierre de la inscripción a las 2 y 14 horas respectivamente, Damas, Juniors y Veteranos pagarán 500 ptas., tendrán su trofeo el no entran en la general. - Imprescindible Licencia Federativa, que pueden sacar al inscribirse.



# Radio BARCARROTA

Información general, deportiva, taurina,  
consejos prácticos, entretenimientos, Jazz, Pop-Rok,  
clásicos, música folklórica, regional y española

**MONOGRAFICOS, ENTREVISTAS, COLOQUIOS. . .**

Y buena compañía para tí,  
es lo que te ofrecemos

**90.8**

**90.8**

**90.8**

**90.8**

**90.8**

**¡QUEREMOS ENAMORARTE DEL DIAL!**

Querida compañera:

Queremos, en primer lugar, felicitarte por los logros conseguidos. Estás siempre ahí, no fallas, llueva o haga calor. En verano, has tenido consideración con todos tus oyentes y, pensando en ellos, has alargado tu horario. Has estado con todos desde las once de la mañana hasta la misma hora, pero de la noche. Por algo, a todos se nos ha hecho más corto este verano. Si alguien pregunta qué horario tienes, todos saben que es de once a once. ¡Qué tonta!, pensarán muchos. ¡No descansa en verano! ¡Al contrario, se queda más tiempo para todo el que quiera sintonizarla!

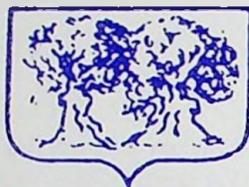
Todos sabemos que un trabajo de doce horas no lo podrías hacer tú sola. Has contado, durante todo este tiempo, con el apoyo de muchas personas, personas que desinteresadamente han estado acompañándote. Has estado siempre en la mente de los responsables de tu Ayuntamiento, para eso eres de los más pequeños de la casa. A ti te podrían aplicar el dicho aquel de: "Chica, con lo grande que eres, qué poco cuentas". Quizá también te iniman porque tu presupuesto es uno de los más bajos.

Sabemos también que día a día te vas superando. Has logrado una programación de acuerdo con casi todos los gustos de tus oyentes. Has conseguido también un programa "Magazine", con música actual durante seis horas ininterrumpidas. Quizá algunos no estén en la onda y no entiendan la música que tus colaboradores eligen durante esas horas. Pero también los evocadores del pasado tienen sus minutos, con música que se hizo hace algunos años. Si el oyente de turno prefiere el "sevillaneó", tú tampoco lo dejas con mal sabor de boca. Si alguno quiere música actual, pero diferente... también tienen su tiempo en esta casa. Te llegaron sugerencias de que algunos preferían la música clásica, y aceptaste. Además le hiciste hueco a debates, entrevistas, programa para los más pequeños de la casa, deportes y, cómo no, también tiene cabida en tu horario un tiempo dedicado a la fiesta nacional, aunque, eso sí, siempre desde el burladero.

Con todo este lío de programas, has necesitado de algunas personas, no muchas, y quizá esté ahí tu desilusión con el pueblo de Barcarrota. Siempre has pedido la colaboración de todos tus conciudadanos, siempre has intentado que no te tachen de "radio de algunos" y por ello has hecho llamadas a la participación de todos. Parece ser, de todos modos, que algunos han oído tus ondas y han decidido colaborar contigo. No te preocupes, pasito a pasito se llega bastante lejos. Quizá el próximo año cuentes con más participación por parte de aquellos que no entraron en tu casa nunca. A lo mejor (o a lo peor) algunos piensan que con los medios con los que cuentas no se puede hacer una radio competente. Pero, ¿quién quiere que tú seas una radio competente? Aquí, en tu hogar, todos son amateurs. Para ser "competentes" ya están las emisoras estatales y comerciales.

Desde aquí, por último, quiero expresar un deseo: no falles nunca a tus vecinos de barcarrota. Nosotros estaremos siempre contigo, a una u otra hora. Saludos. Gracias por todo.

Unos amigos



# venta **Las Encinas**

Carretera Badajoz-Fregenal, Km. 49,200  
BARCARROTA (Badajoz)

Bar, Restaurante, Barbacoa y  
**NUEVO HOSTAL**

El lugar ideal para venir con su familia y disfrutar al aire libre o en nuestro comedor de nuestras ESPECIALIDADES:

**PAELLA**

**CARNES A LA BRASA, CHULETON DE AVILA,  
CHULETAS DE CERDO O CORDERO, PINCHITOS  
MARISCOS**

**MERLUZA A LA RIOJANA O EN SALSA VERDE  
PLATOS COMBINADOS**

Celebre aquí sus **BODAS, COMUNIONES, BAUTIZOS Y  
ACONTECIMIENTOS FAMILIARES**. Pídanos presupuesto  
sin compromiso

---

---

---

**Esta Casa desea a todos los barcarroteños una  
FERIA alegre y feliz**

Resulta que iba a hacer un pequeño comentario sobre las personas de Barcarrota que andan por ahí, fuera de nosotros, en alguna ciudad extranjera — Munich o Barcelona, por ejemplo—.

Pero no me parece bien. Luego van y leen la revista — son casi los únicos que la leen completa— y uno se entristece por la ausencia. Porque con qué cara vas y dices:

*“... hermano, te busco los recuerdos en nuestra  
esquina y el sabor a barro de nuestras rodillas  
incipientes...”*

Claro, va el tío y se cabrea. Y con razón. Porque, vamos a ver, el hombre está a lo suyo, en el tajo, metido en otro clima y otro acento, y tampoco uno es quien para escribir:

*“... hermano, vente al sol abrasador de tu pueblo,  
a beber su luz matizada entre las pergañas  
muestas del sortín...”*

porque eso, además de cursi, es irritante. A buenas horas va él a acordarse de hocinos herrumbrosos con la tecnología avanzada made in Germany de la fábrica y el aire acondicionado de su casa. Lo que yo te diga, hombre. Por eso, como os decía, iba a escribir unas líneas sobre el exilio en un barrio dormitorio de Sabadell o Ginebra, pero después he pensado que no hubiera sido acertado. Porque, veamos, escribes por ejemplo:

*“... hermano, el ocho sale Soterraño tarde arriba  
a recoger las miradas de un pueblo arrobado,  
con su alma de estrena...”*

y, bueno, tampoco es así del todo. Y encima, a lo mejor, él ya no se acordaba de la procesión y de que tocaba tiros largos. Además, ¡con lo que viene éste ahora!

¿Y vas a ponerte a hablar de los toros del nueve? No tiene objeto ninguno apuntarle que:

*“... hermano, hay un trozo de cal que espera  
tus palmas despertando los silencios de tantas bandas  
de naturales como han pasado por esa arena...”*

*¡Qué va! Tampoco es para tanto. Estos paisanos míos —dirá— siguen tan bárbaros como siempre, sublimando la crueldad. No tienen solución...*

*Por eso te repito que no voy a hablar de los barcarroteños de fuera. Porque todo es una broma. Yo creo que sí recuerdan su pueblo, su feria, su niñez, sus espigas, su Soterraño, sus toros en el casti-  
llo... O, si no, ¿a qué viene ese nudo en la garganta cuando marcan septiembre esos maravillosos  
relojes made in Japan?*

J. Trejo  
Barcarrota, agosto 89

# Coca-Cola



**iCoca-Colaes así!**



Fábrica de Lejía

# **La Esperanza**

Lucena (Córdoba)



OFRECE SUS PRODUCTOS

- Lejía Sole de 1 L.
- Lejía Malva de 5 L.
- Agua fuerte
- Amoniaco
- Hipoclorito Sódico  
Para desinfección de agua potable y piscina

DISTRIBUIDOR EN BARCARROTA:

**Luis Manuel Sayago Espinosa**

PLAZA DE CASTELAR, 11 - TEL. 736170

## BRADENTON - BARCARROTA DESPUES DE SUS BODAS DE PLATA

Superados los primeros 25 años de hermandad entre los dos pueblos, hacemos una breve reflexión del momento actual de las relaciones entre Barcarrota y los conquistadores de Bradenton. Comprobamos que, durante el año 1989, no sólo se han mantenido nuestros lazos fraternales, sino que han aumentado. Efectivamente, durante estos meses, cinco vecinos de Barcarrota, han tenido la suerte de pisar las huellas dejadas por Hernando de Soto en el punto de su desembarco en tierras de Florida.

Durante un curso escolar, los estudiantes Montaña Padilla Falcón y Julio Jorge Murillo Larios han permanecido en tierras americanas, invitados particularmente por un miembro de la celebración, Leyman Bott y su esposa Ana. Poco después, pero coincidiendo en el tiempo, en representación del Ayuntamiento, Francisco Flores Sánchez y su esposa Heli Martín, estuvieron presentes en las fiestas De Soto'89 y últimamente, Ana Mari Torrado González se encuentra a punto de regresar, tras pasar dos meses en casa de uno de los conquistadores.

He aquí algunas palabras de los protagonistas:

Montaña y Julio Jorge nos dicen:



“En verdad, ha sido un sueño del que ahora somos conscientes. Nos encontramos ante una realidad que sólo podía ser superada por la ilusión. Dejamos atrás familia y amistades para ir a un país desconocido para nosotros, aunque allí nos esperaban grandes amigos, como son los miembros de la familia Bott. Emprendimos el vuelo el 2 de octubre. Tras un viaje tranquilo, aunque no exento de algún riesgo fronterizo, llegamos a nuestro destino. En poco tiempo nos dimos cuenta que estábamos en una sociedad muy distinta a la española. La primera sorpresa fue la celebración de una singular fiesta el 24 de noviembre llamada “Thanksgiving” o Día de Acción de Gracias, muy familiar y entrañable en la que todos se reúnen alrededor de una mesa con el tradicional pavo. Es una celebración parecida a las Navidades, que unos días después pasamos lejos de nuestras familias. Nos resultó graciosa la fiesta “Halloween” (Todos los Santos),

cuyo elemento significativo es una calabaza vacía alumbrada con una vela interior. Vestidos de forma carnavalesca iban los niños pidiendo golosinas, y si alguien es un poco tacaño, se le ensucian los cristales con jabón. Papá Noel sustituye a nues-

tros Reyes Magos, aunque de esto ya sabemos algo también en España. Durante todas las fiestas navideñas se adornan las casas con luces de colores.

La fiesta mayor de Bradenton es la semana dedicada a la Celebración. Cuenta con una extensa programación: deportiva, cultural, recreativa, etc. De todas ellas podemos destacar la elección de Hernando de Soto, de su Reina, así como los actos de hermandad con Barcarrota. Este año la visita del buque-escuela Juan Sebastián Elcano a Bradenton, por tercera vez, supuso todo un acontecimiento. Los marinos y sus oficiales fueron agasajados por los conquistadores de una manera exquisita, como todo aquello que sea de España y no digamos si es de Barcarrota.

Gracias a la generosidad de los miembros de la celebración, tuvimos ocasión en estos meses de visitar: Cabo Kennedy, Epcot Center, Walt Disney World, los estudios cinematográficos de "La Metro", Miami y otros lugares de Florida.

El 4 de julio regresamos a Madrid. Nos sentíamos especialmente aturdidos después del sueño vivido. Tantos recuerdos, momentos inolvidables, experiencias únicas y tantas y tantas maravillosas personas amigas. Ahora, que ya han transcurrido dos meses, vemos la importancia del viaje, y queremos agradecer de una manera especial a la familia Bott y animar al Ayuntamiento de Barcarrota que siga manteniendo y potenciando estas relaciones."

Francisco Flores nos cuenta:



"Mi nombre es Francisco Flores Sánchez. Soy concejal del Ayuntamiento de Barcarrota, mi pueblo, al que doy las gracias porque esto me ha permitido conocer el pueblo hermano de Bradenton. Fui designado por el pleno de este ayuntamiento para re-

presentar a Barcarrota en las fiestas que se celebran cada año en honor de nuestro paisano Hernando de Soto.

Haciendo honor a la verdad, el viaje nos hacía mucha ilusión a mi esposa y a mí, pero no tanto las diez horas de avión y tener que separarnos de la familia. Superado todo esto, lo demás fue coser y cantar. A la llegada, fuimos recibidos por una delegación de la asociación que, vestidos con traje de conquistador, cruzaron sus espadas y fuimos pasando entre ellos, terminando con los saludos y abrazos de rigor. A partir de estos momentos, ya empezamos a sentirnos a gusto entre aquella familia, y lo pudimos comprobar a lo largo de los quince días que pasamos entre ellos, en los que no nos faltó nada ni en lo humano, ni en lo material.

Me gustaría resaltar aquí el gran sentido de la amistad y hospitalidad que mostraron con nosotros, y cuando digo nosotros me refiero a todo el pueblo de Barcarrota, al que yo representaba en esos momentos, y que ocupa un lugar muy destacado en la vida social, cultural e histórica de Bradenton. Esto lo demuestra la representación tan destacada de algunos edificios y avenidas: la sede donde se agrupan, el museo Hernando de Soto, una estatua, la iglesia de la Virgen, la casa donde naciera Hernando de Soto, y una avenida con el nombre de nuestro pueblo.

Yo diría que allí se respiran aires de Barcarrota y de España, porque tanto la bandera nacional como la música española están presentes en todas y cada una de las fiestas. Pudimos sentir un escalofrío al oír nuestro himno nacional y el aplauso caloroso dirigido a toda España y muy particularmente para el pueblo de Barcarrota. Ocupamos la mesa de honor, acompañados de las demás autoridades y representantes del Estado.

No quiero extenderme más, por las limitaciones de la revista, pero he creído interesante que conociérais un poco el sentir del pueblo de Bradenton hacia nuestro pueblo, y ojalá, como ya he repetido en alguna ocasión, que en un futuro, sean muchos los ciudadanos de Barcarrota que tengan la oportunidad de visitarlos.

Me despido con el deseo de que paséis unas muy Felices Fiestas y Fiestas 1989.”

El Ayuntamiento de Barcarrota se siente orgulloso de estas relaciones y seguirá potenciando, con nuevos intercambios, esta amistad.



CASA

# QUINITO

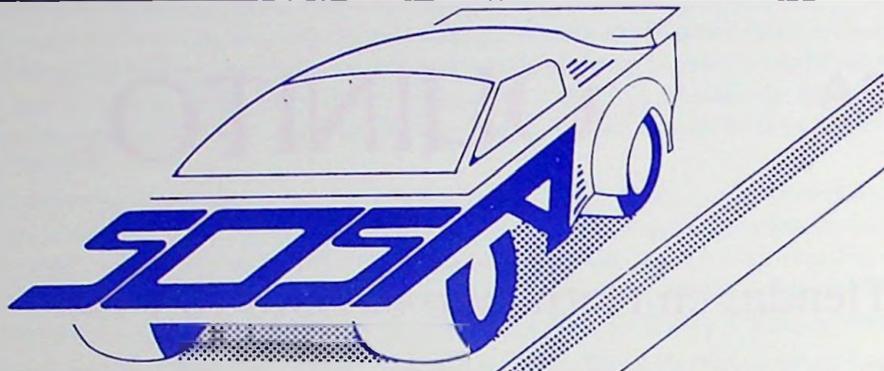
- Tiendas en Hernando de Soto 10 y 14.
- Exposición en calle Albarracín N.º 29.  
Tels. 73 63 03 - 73 60 58

Le Ofrece a su Distinguida Clientela  
Las Ultimas Novedades en:

- TEJIDOS
- CONFECCIONES
- MUEBLES
- ELECTRODOMESTICOS
- JUGUETES
- ARMERIA y
- EL MAS AMPLIO SURTIDO EN  
ZAPATOS PARA CABALLERO, SEÑORA  
y NIÑO DE LAS MEJORES MARCAS.

Y LES DESEA:

**FELICES FIESTAS**



**HERMANOS, S.C.**

- MECANICA EN GENERAL  
DIESEL Y GASOLINA

**ESPECIALIDAD MERCEDES BENZ**

- LAVADO \_\_\_\_\_
- ENGRASE \_\_\_\_\_
- MONTAJE Y EQUILIBRADO  
DE NEUMATICOS

Mano de obra y piezas garantizadas

Estamos en Barcarrota

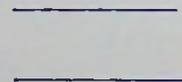
Carretera Badajoz, 18    Tel. 73 69 00

Servicio Michelin \_\_\_\_\_



Subagentes de:

Firestone  
Pirelli



*UN MOMENTO. Vengo a estar contigo.  
Aún vivo. Silente como un espejo pero vivo.  
Nada ha pasado. Nada.  
Sólo los últimos pájaros de otoño se fueron con las hojas,  
ondeantes en el viento como banderas.  
Ahora estoy solo y es de noche.  
Solitario como la noche cuando nadie anda.  
Se diría subsumido en un mar, mi mar,  
inundado de aguas y cubierto  
por no tener costas donde apoyarme.  
Bastaría un ruidillo  
(un labio acercado con una voz levísima,  
una mano que me repasara la frente, los dedos, como un libro nuevo)  
para vivirme y sacudir este silencio  
que no se oye y jamás escucha.  
Bastaría que estuvieses  
y el amor saltaría del pecho en cascada  
o en gotas claras con un puntito de luz.  
Y tú serías ramita verde ofreciéndome sombra y paisaje.  
Y el aire llevaría en la espalda tu nombre...  
y los árboles, y el sueño cuando no acude.  
Y la lluvia que baja del tejado dulce y dolida  
como un piano que gime o canta.*

*Fidelio*

**CONFECCIONES y CALZADOS**

**R O S I**



Les Ofrece un Extenso Surtido en:

- MUEBLES,
- COLCHONES,
- DORMITORIOS DE NIÑO,
- MALETAS,
- BOLSOS y
- PAQUETERIA.
- ELECTRODOMESTICOS
- JUGUETES



LES DESEA:

**FELICES FIESTAS**



C/. Vargas, n.º 8

Hernando de Soto, 6

BARCARROTA

Teléfono 73 65 26

## TRAS LO INFINITO

*¿¿Dónde estás Hijo del Sol??*

*¡¡Dentro de tu corazón!!*

*Aunque lo tengas cansado*

*De dar, sin vivir, amores.*

*En él, germinan las flores.*

*Yo mismo las engendré*

*Aquel día de los albores...;*

*Antes que fuera tu ser.*

*¿Dónde estás Hijo del Viento?*

*Estoy en tu pensamiento.*

*Y en el aire que respiras*

*Inserto voy. Soy la lira,*

*Que anima el alma en tu aliento;*

*Y me creas y me amas*

*En tu ser, porque estoy dentro.*

*Soy tu alma y soy tu cuerpo.*

*Soy tus ojos, mírame!*

*Que en la Tierra o en el Cielo,*

*Donde mires: yo estaré.*

*Agustina Durán*

Puerto de Miravete. Camino de Extremadura.

Agosto del 82



# NANDO MORE

## Espectáculos Internacionales

### MADRID

Maestro Guerrero, 2. 28015 - Madrid

Telf.: (91) 2474651

Contestador automático

### ZAFRA

Avda. Antonio Chacón, 4, 10 B

Telf.: (924) 552274

### BURGUILLOS DEL CERRO

Paseo del Santo Cristo, 29

Telf.: (924) 541079

## CARTA POSTUMA

Querido amigo Lobato: Si las Virgenes lloraran y no fueran de madera, la Patrona de este pueblo, este año, lloraría porque en ti ha perdido un devoto generoso y verdadero. Un hombre bueno, fiel a sus ideales, respetuoso con quienes no los comparten, y leal a sus compañeros.

Manolo, habrá muchas personas, especialmente en estos días, que te echen de menos y te recuerden. Pero, como los humanos somos ingratos y olvidadizos, yo quiero, con mi palabra, reavivar la tuya, para que en esta primera feria que no estás entre nosotros, la verdad ingenua de tu poesía y la verdad íntegra de tu persona nos acompañen, aunque sólo sea en el recuerdo, y nos dé ejemplo de cómo debe ser y comportarse un ciudadano.

Por último, perdona amigo mío, sé que tu corazón sencillo no aceptaría mi ironía al hablar de tu Patrona. Yo la empleo porque a estas alturas de mi vida, ya sé casi todas las "cosas" que no son...; en cambio te la menciono porque voy aprendiendo día tras día que los diversos caminos, todos, nos pueden llevar a la verdad Absoluta. Eso me hace comprender y aceptar con alegría que un día después de tu muerte también se fuera Isabel. Tú la amabas, y ella te necesitaba tanto..., que quizás la Virgen del Soterraño le facilitó el camino.

¡... A pesar de ser de madera, pueden hacer maravillas! Te lo digo yo, compañero, que deseo partir de este mundo lo mismo que tú lo has hecho: con las ideas firmes y el corazón tierno, a pesar de las dificultades y los reveses inesperados que da la vida.

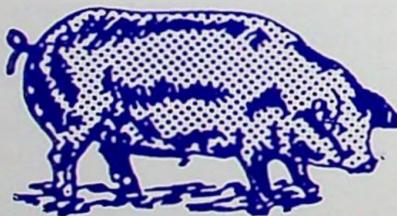
Agustina Durán  
Barcarrota, 22 de junio del 89



R.G.S. 10.05865 / BA

**EMILIO MARTINEZ BATANETE**

Carnicería, Charcutería, Congelados  
y extensa gama en productos  
del cerdo ibérico



Les desea a su distinguida  
clientela unas  
**FELICES FIESTAS**

AVDA. BRADENTON, 31 - TELEF. 73 60 11 - BARCARROTA

## EN RECUERDO DE UN VIEJO PROFESOR

(A D. José Larios)

*Aún recuerdo  
su tullido rostro,  
engarzado ya por la edad,  
tras aquellos cristales que  
adelantaban la vista de sus ojos  
y aquel bastón que, en procesiones,  
le ayudaba a caminar.  
Recuerdo su ronca voz  
cuando emitía la lección,  
su siempre disimulada seriedad,  
su alma de niño intransigente  
ante la que se imponía  
su moral de hombre eficiente.  
Su carácter rudo  
ante aquel que obra mal,  
su alumno.  
Sus métodos  
al modo de la vieja usanza,  
cuando el castigo  
se imponía sobre la alabanza.  
Una vida consagrada  
a la enseñanza  
de la lengua española,  
sus manos laboriosas  
cuando ejercitaba la escritura,  
en un espíritu donde para nada  
cabía la amargura.  
Un hombre que amaba la vida,  
un hombre siempre esperanzador  
y se marchó... se marchó  
con un triste y silencioso "adiós".  
Persona y profesor ejemplar  
cuya memoria e imagen  
quiero, con cariño,  
hoy recordar.*

Maribel Marín Rivero  
Barcarrota, julio 89

**HIJOS DE  
JOSE LLINAS**

*Herrería y Cerrajería*

CARPINTERIA DE  
ALUMINIO

*Soldadura Eléctrica*

Santa Ana, 22 - Telf. 736236  
BARCARROTA

**NUEVA JOYERIA  
MENA, S.C.L.**

TALLER DE JOYERIA  
Y RELOJERIA

C./ Escribano, 46 - Telf. 661324  
ALMENDRALEJO

*Sucursal en Barcarrota:*  
C./ Montes, 18 - Telf. 736207

**COOPERATIVA DEL CAMPO**

*"La Benéfica"*



*Les deseamos  
Felices Fiestas*

**TALLER MECANICO  
RAFAEL**

*Rafael Pedrero*

Ctra. Badajoz, 12 - Telf. 736129  
BARCARROTA

## A LA FIGURA DE D. MANUEL LOBATO

*Hombre de torpiño indumentario,  
de perfil humano sobrio y bondadoso,  
de carácter humilde,  
de callada voz  
y rebosante simpatía,  
aquel viejo guerrero que,  
cada año, Virgen del Soterraño,  
reina de sus versos te tenía.  
Hijo pródigo de esta villa,  
la que le sirvió de cuna de vida  
y de lecho de muerte,  
la villa a la que él dedicó  
su vital peregrinar  
y que, en tantas ocasiones,  
tuvo vida en su componer versal.  
Hombre sin escuela ni letras  
hombre vacío de cultura  
pero lleno de ternura...  
Ternura que lo impregnaba todo  
y que desde estas páginas  
que, solitarias por su pérdida han quedado,  
te pedía, querida Virgen, la vida  
para continuar alabándote  
al siguiente año.  
Aquel, tu fiel poeta,  
en esta ocasión te abandonó,  
en esta y... en las restantes,  
aunque no por propia voluntad  
sino que, como a todo ser humano,  
le llegó su hora final,  
la triste y odiada muerte  
nos dejó anhelándole siempre.  
Y hoy estas páginas  
a las que cada año  
el acudía con fidelidad  
espero que sirvan de imagen  
para mi más sincero y honesto recuerdo  
en el día en que a nuestro querido Lobato  
hago mi homenaje.*

Maribel Marín Rivero  
Barcarrota, julio 89

**BANESTO, 2.205 SUCURSALES EN ESPAÑA.**



**A SU LADO  
EN CUALQUIER  
LUGAR  
DE ESPAÑA.**

Banesto, una de las organizaciones bancarias más amplias de España, está presente, con sus 2.205 sucursales, en la práctica totalidad del país.

Dando un servicio ágil y profesional allá donde sea requerido.

Y lo que es más importante, con la personal atención que nos distingue.

Sede Social P.º de la Castellana, 7  
28046 MADRID

Sucursal: BARCARROTA  
C/. Monte, 28



*Banesto*

## PARTIDOS TRIUNFANTES DE LA BETURIA TURDULA

*Por Juan Mateo Reyes Ortiz de Tovar, O.F.M. Siglo XVIII*

### VILLA DE BARCARROTA. CAPITULO LX. DESCRIPCION DE LA VILLA DE BARCARROTA

De Hornachos dista 12 leguas la villa de Barcarrota, al occidente y 7 de Badajoz. Está puesta en llano al pie de una sierra, con fuerte castillo, con fertilidad de pan, muchos ganados de todos géneros, dieciocho dehesas y substanciosos pastos, por lo que se abastece de muchas y buenas carnes, vino, aceite, frutas, caza, pesca, miel, cera, legumbres y hortalizas. Su habitación es de 800 vecinos, mucha nobleza y buenos mayorazgos, en dos parroquias, la una de Santiago, la otra con la advocación de Nuestra Señora de Sotorraño, imagen peregrina y milagrosísima, devota y muy frecuentada de la devoción y un hospital para pobres, cuatro ermitas y un convento de monjas de Santa Clara. Su fundación fue romana, 190 años antes de nuestra humana redención, llamándola Bacacis. Llegóse a destruir y ganando don Alonso IX a los moros una batalla en aquel sitio, mandó se reedificase aquel pueblo llamándole Villanueva del Víctor y después se llamó de Barcarrota, por el apareamiento de Nira. Señora (32).

Tuvo el señor maestre de Santiago don Juan Pacheco confirmación del señorío de los pueblos de Salvatierra, Salvaleón, Villanueva de Barcarrota y Medellín, las que le había dado don Juan el II, reinando el señor Enrique III. Es cabeza de marquesado, cuyo título dio el señor Carlos V a don Juan Portocarrero, en cuya gran casa anda. Es del obispado de Badajoz (33).

(32) Arriba sobre el titulo: Barcarrota se llamó en lo antiguo Villanueva del Víctor, hasta que se apareció Nuestra Señora de Sotorraño al pastor que remendaba una albarca rota y le mandó que el pueblo se llamara Villanueva de Barcarrota. Al margen izquierdo: tiene Barcarrota un río, que nace de la sierra de Santa María que da agua para moler 24 molinos. No paga al rey tributo alguno más que la sal. Tiene esta villa a un cuarto de legua la fuente de Bernardo Esteban, cuya agua es buena para curar opilaciones, mal de estómago, obstrucciones, tumores, hipocondria, mueve el vientre y la orina, mal de piedra de riñones, mal estérico y la ictericia. Poblóla don Alonso de León IX, año 1229. Haría obra en cargo al maestre de Alcántara.

(33) Al final, al lado derecho: Nuestra Señora de Sotorraño fue aparecida a un pastor que remendaba una albarca.

AUTOSERVICIO PRODUCTOS CENTRA

## CASA TERRON



MANUEL DIAZ SILVA



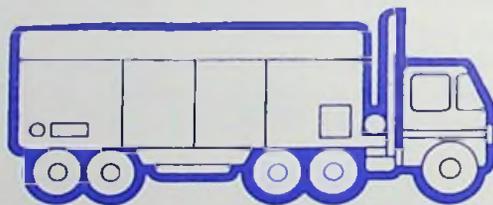
*Le ofrece su gran surtido en ultramarinos,  
artículos de regalo, bisutería, papelería, droguería  
y perfumería y un gran surtido de juguetes.  
También punto en el mercado, gran surtido en frutas y verduras del día.*

PRIMERAS MARCAS EN ELECTRODOMESTICOS  
VIDEO, TELEVISION, HIFI

*Precios sin competencia y Servicio Técnico Garantizado  
Estamos en Reyes Huertas, 28 - Telf. 736227*

## JOAQUIN ARCE

TRANSPORTES  
EN GENERAL



*Aridos variados - arena grava, etc.*

*Pida presupuesto sin compromiso*

*Precios sin competencia*

Telf. 736606

*Les desea Felices Fiestas*

ALMACENES

**DAPER - LA LLAVE, S.A.**

ORGANIZACION NACIONAL  
DE DROGUERIA Y PERFUMERIA

EN BARCARROTA

**DROGUERIA CALVINO**

C./ Badajoz, 40 - Telf. 736331

BUENA CALIDAD Y PRECIOS ECONOMICOS  
EXTENSO SURTIDO

*Desea Felices Fiestas a todo el pueblo de Barcarrota*

**CASA ZORRITA**

- CONSERVAS
- EMBUTIDOS
- CONGELADOS Y
- CARNES VARIADAS



C./ Salvaleón, 37 - Telf. 736077  
BARCARROTA

# **GONZALEZ**

Servicio Técnico, Reparación de T.V.  
Video, Autorradio Radio cassettes  
y Electrodomésticos

C/. Progreso, 80 - Telefono 73 66 40

BARCARROTA

**EUGENIO VAQUERIZO**

— CANCHADO —

Corredor de Ganado  
N 81

Agente Comercial



Teléfono 736184

BARCARROTA



Especialidad  
BACALAO DORADO  
PIMIENTOS RELLENOS

Avda. de Portugal, 1  
Teléfono 736253

BARCARROTA

## REINA PARA BARCARROTA

La noche del sábado, 12 de agosto, vestida de luna llena, dio fe del comienzo de las Fiestas del Emigrante y Elección y Coronación de la Reina y Damas de Barcarrota, 1989.

Decorados, músicas, luces y fuegos; monólogos, proyecciones, ofrendas y entrevistas solemnizaron el rito anual del acontecimiento.

Barcarrota entera y "la de los cinco continentes" y "la de los barcarrotitos de más allá de las estrellas" estuvo allí, unida por amor, gozosa.

En gratitud a los muchos que lo hicieron y como homenaje a nuestra reina y damas.

*La Comisión de Festejos*

## MONOLOGO DEL DUENDE

(A oscuras. Música misteriosa. En las sombras evoluciona el DUENDE. Se aproxima a las candilejas y recibe luz de los proyectores).

Buenas noches..., ¡pero que muy buenas noches...!

¡Qué alegría!... ¡Qué contento estoy!...: Todos vosotros aquí, alegres, reunidos, espectadores!...

(Algo triste). Bueno, todos... no. Tengo "barcarrotitos" en los cinco continentes... los tengo —¡y cuántos!— más allá de las estrellas.

Sólo el AMOR puede reunirlos a todos, y lo hace diariamente y, en fechas como hoy, esa reunión se palpa más cercana. Bueno, me presentaré, porque a lo mejor...

(Humilde). Soy un DUENDE. Tal vez, sólo, un duendecillo. (Se crece). Pero para vosotros el más grande e importante. Me llaman ¡BARCARROTA! (Música de "Castúos Barcarroteños").

(Recordando). Hace milenios, vuestros padres me llamaban Bacacis. Mucho después, otros, pero de ello también hace siglos, me llamaron La Villa Nueva de la Albarca Rota. (Gesticulando). Subo y bajo. Traigo y llevo a las estrellas decenas de "barcarrotitos" cada año: muevo la noria del tiempo.

(Animando). No os preocupéis, que no nos acabamos; los seguiré trayendo. (Confidencial). Cada vez que veáis una mujer erguida, esperanzada, orgullosa... embarazada, es que ya he hecho mi místico trabajo. Ella los crece hasta alumbrarlos, ella los ama hasta la muerte.

Hoy, yo, el DUENDE bueno Barcarrota, he querido hacerme físico, con voz visible, para jugar a la ilusión un rato con vosotros. Me lo han pedido —¿cómo negarme?— dos de los buenos: Andrés y D. José Larios. Están también aquí, presentes, unidos por AMOR, y me dictan al oído cómo hacer el rito anual de la elección y coronación de la reina de las fiestas 1989.

Fue nuestro pueblo el primero en Extremadura que ciñó coronas e impuso bandadas de caluroso homenaje a sus mujeres. Ahora hace veintisiete años, y fue Larios quien empujó y elaboró la idea... Y luego vino Andrés, y bordó estampas inolvidables en las noches agosteñas de elección.

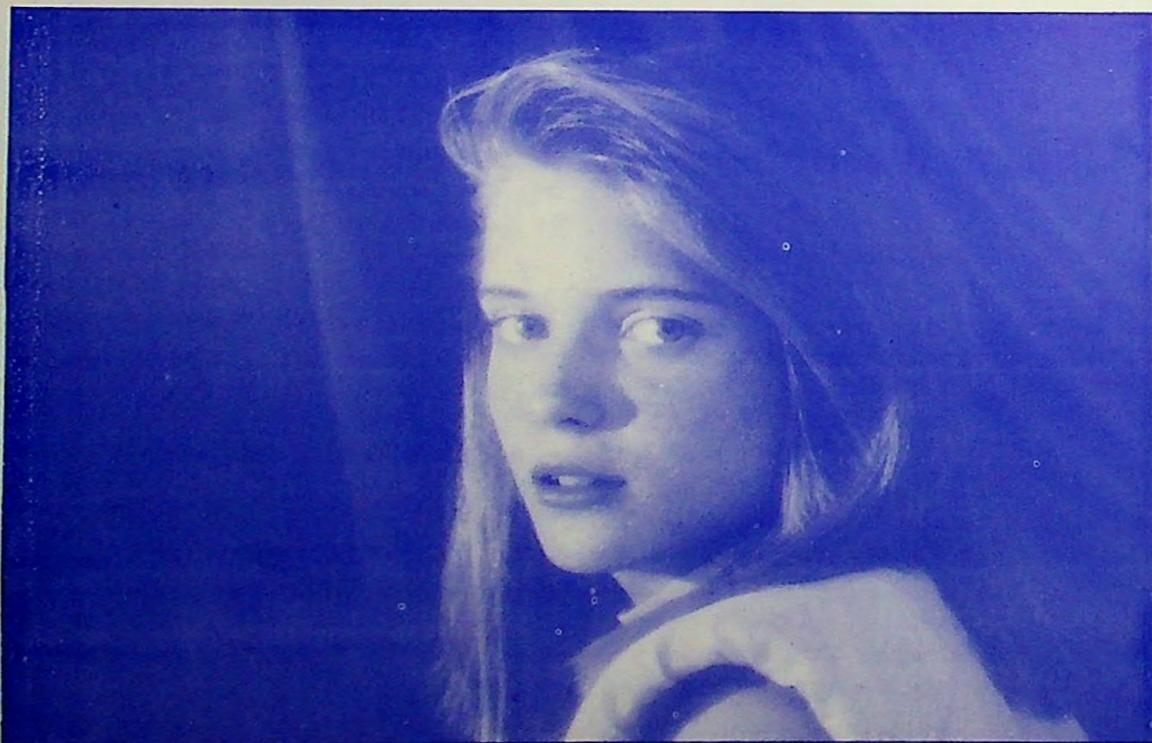
¿Que cómo lo he hecho?... Muy difícil, difícilísimo. Y es que, sobrevolando el pueblo, entrando y saliendo en una casa sí y en la otra también, encontraba centenares, miles de emperatrices. A todas, absolutamente a todas, las damas de Barcarrota —a todas mis damas— les sobran virtudes, clase, señorío, casta, para ser reinas no por un año, sino a perpetuidad y con derecho a sucesión.

(Solemne). Por eso yo, el DUENDE BARCARROTA, en ejercicio de mis prerrogativas, aquí y ahora, designo a todas las mujeres de mi pueblo, las presentes en el acto, las de los cinco continentes, las de más allá de las estrellas, presentes aquí también por AMOR, como reinas soberanas para siempre. (Con admiración). ¡Mis hombres, mis muchachos, varones todos! ¡Aplaudid con fuerza a nuestras reinas!... ¡¡¡Y besadlas!!!

Ejerciendo mis mágicos poderes; moví con hilos invisibles la voluntad de un grupo numeroso de jóvenes. Y se reunieron, y deliberaron y concluyeron que las cinco jóvenes que habrán de representar a todas las reinas de Barcarrota en el presente año de 1989 son:

- Norma Alvarez Larios.
- Esther Gallego Cacho.
- M.<sup>a</sup> Dolores García Díaz.
- Mely González García.
- Isabel Maldonado Triguero.

Reunido el jurado, decidió elegir como reina a Norma Alvarez Larios.





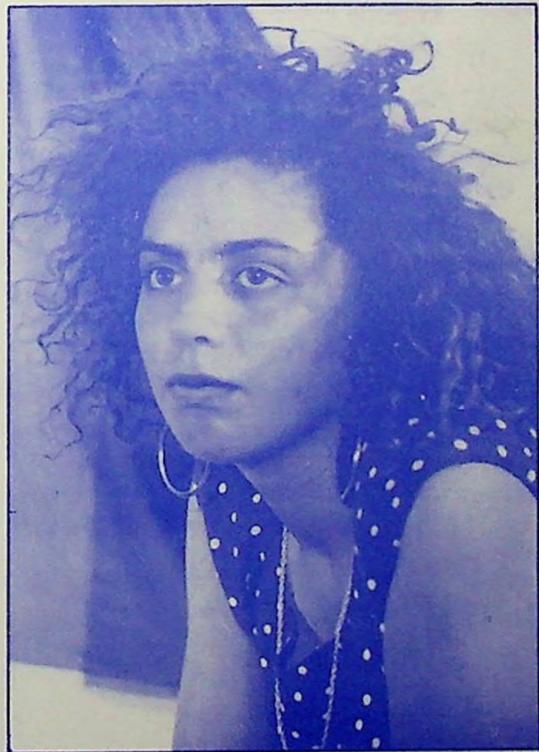
Esther Gallego Cacho.



M.ª Dolores García Díaz.



Mely González García.



Isabel Maldonado Triguero.

## ASI ES NUESTRA REINA

Tenemos aquí a Norma. Ella es la tercera de cuatro hermanos. Por supuesto, barcarrotea, como todas las candidatas de este año. Con 18 años, está realizando el C.O.U. y pretende estudiar Optica. Estilo, belleza. Sugerente Norma.

Se define tímida, viciosa (el tabaco la pierde) y se confiesa amante de la vida nocturna, aunque eche de menos el ambiente del que se podía gozar hace unos años en el pueblo.

En lo primero en lo que se fija de una persona es en la belleza.

— ¿Qué sentiste cuando en la piscina sonó tu nombre como reina de las Fiestas?

— Mucha ilusión. Es una aspiración que toda chica puede tener, y en mí la vi cumplida.

— ¿Qué tanto por ciento de posibilidades te concedías a ti misma de ser elegida?

— Eramos cinco, pues el veinte por ciento, ni más ni menos.

— ¿Qué significa para ti ser reina de las Fiestas?

— Un honor. Poder representar a todas las chicas de Barcarrota es un privilegio que a cualquiera puede hacer feliz.

— Si fueses reina de verdad, con poderes, ¿qué “gracias” concederías a Barcarrota?

— Primero, crearía más puestos de trabajo para que pudieran volver todos los barcarroteños que han tenido que emigrar. Haría también construir un pantano, que actualmente nos vendría al pelo. Y, puestos a conceder, lugares de diversión para la juventud de Barcarrota, que bien lo necesitamos.

— Usa de nuevo tu “varita mágica”. ¿Qué defectos eliminarías?

— De los defectos más vale no hablar, y menos en nuestra Feria.

— Sabes que esta revista llega a todos los lugares donde hay gente de Barcarrota, ¿qué mensaje o qué saludo le harías a tus conciudadanos?

— Si no podéis pasar esta Feria con nosotros, os deseo que lo paséis tan bien como intentaremos pasarlo aquí.

Un beso. Norma.

## ACTIVIDADES DEPORTIVAS CON MOTIVO DE LAS FIESTAS

Días 2 al 7 de septiembre

**Día 2, sábado.** Tirada al plato nocturna en el campo de fútbol "El Rodeo".

Veinticuatro horas de fútbol-sala en la pista polideportiva de la piscina municipal.

Competiciones de fútbol-sala infantil.

Baloncesto femenino: Colegio "Luis Chamizo" (Salvaleón) - Colegio "Santiago Apóstol".

**CICLISMO:**

Cicloturismo. Recorrido: Barcarrota, Higuera de Vargas, Alconchel, Táliga, Barcarrota.

**TENIS:**

**5 de septiembre.** A las 5 de la tarde, en la nueva pista "El Rodeo" y en la pista de la piscina municipal: tres encuentros de simples más un doble. Club Tenis "Raquetas de Oro" (Badajoz), Club Tenis "Hernando de Soto".

**6 de septiembre.** En dichas pistas y a la misma hora: Club Tenis "Fregenal de la Sierra", Club Tenis "Hernando de Soto".

Los días y las horas serán anunciados oportunamente a través de la emisora municipal **RADIO BARCARROTA.**



## DIA 7, JUEVES

8.30 horas: Campo de fútbol "el Rodeo", encuentro entre Badajoz Promesas (3.ª división) y C. P. Hernando de Soto (regional preferente).

20.40 horas: Ultimo acto del novenario en honor de nuestra Patrona, Santa María de Soterraño.

21.00 horas: Inauguración del alumbrado de Feria y Fiestas 1989.

23.00 horas: Inauguración oficial de las obras de pavimentación y fuente luminosa de Plaza de la Virgen.

Velada musical a cargo de la Banda Municipal de Música de Barcarrota.

Magnífica colección de fuegos artificiales.

0.30 horas: En la plaza de España, extraordinaria verbena popular con la sensacional orquesta SHANGAY.

## DIA 8, VIERNES

Día de la Virgen del Soterraño

Día de Extremadura

7.00 horas: Repique general de campanas anunciando las festividades del día.

8.00 horas: Misa del alba.

10.00 horas: Campo de fútbol "El Rodeo", interesantísima tirada al plato (cartel aparte).

11.00 horas: Misa solemne concelebrada con asistencia de autoridades y hermandades.

19.30 horas: Procesión magna de la venerada imagen de Ntra. Sra. del Soterraño.

Concluida la procesión, devoto besamanos y santa misa.

24.00 horas: Gran verbena popular con nuestro extraordinario grupo MENFIS.

## DIA 9, SABADO

10.00 horas: Inauguración de la Feria de Ganados.

11.00 horas: Pasacalle de la Banda Municipal de Música de Barcarrota.

12.00 horas: Paseo a caballo por las calles de la villa. Concentración y salida de la explanada del parque (los caballistas serán invitados a una "copita de fino" en la Plaza de España, Berrocal, Llano de la Cruz y piscina municipal. Acudan provistos de catavinos).

En la Plaza de Toros, monumental corrida con: 7 impresionantes toros 7, de la acreditadísima ganadería de D. Arcadio Albarrán, uno para el caballero rejoneador D. Antonio Correa, y seis para los matadores Luis Francisco Esplá, Morenito de Maracay, Rafi de la Viña.

23.00 horas: En la piscina municipal, la gran gala de la Feria, el esperado espectáculo SERGIO Y ESTIBALIZ en concierto. Actúa hasta la madrugada el grupo MENFIS.





## DIA 10, DOMINGO

12.00 horas: Campo de fútbol "El Rodeo", encuentro oficial de la regional preferente extremeña, 2.ª jornada, entre C. F. San Jorge y C. P. Hernando de Soto.

18.30 horas: Plaza de Toros, espectáculo cómico-aurino-musical del momento CORDOBA TAURINA; en la parte seria, un valiente novillero.

23.00 horas: En la Plaza de España, grandiosa verbena popular. Actúa el espectacular grupo PANORAMA.

Hacia la 1 hora, presentación del supermoderno espectáculo de luz, sonido y "contenido" NUEVAS FORMAS - NUEVOS EXITOS de CARLOS BORSANI Y EL CAD, creadores de la "movida madrileña". Montaje único, que nadie puede perderse.

Continuará el baile hasta la madrugada.

## DIA 11, LUNES

12.00 horas: En el parque de la Constitución, Concurso de pintura, patrocinado por Cerámica Artística Barcarrota. Habrá dos categorías y obsequios a todos los participantes.

13.00 horas: En el Club de Pensionistas, Vino de Honor ofrecido por el Ayuntamiento a todos los pensionistas. Asistencia de la reina de las Fiestas y damas.

21.00 horas: En el parque de la Constitución, I CONCIERTO a cargo de la Banda Municipal de Música de Barcarrota.

24.00 horas: En la Plaza de España, verbena popular con la actuación de la extraordinaria orquesta NEVADA.

## DIA 12, MARTES

7.00 horas: "La Despertá" (sólo para los que hayan dormido esa noche). Repique de la campana del castillo. Cohetes y ruidos (bombos, tambores, platillos, tapaderas...)

8.00 horas: "El Chupinazo" y "Encierro de las vaquillas del aguardiente", desde Casa "Er Peca", por calles Badajoz y Monte a Corredores y Plaza de Toros.

11.00 horas: En la Plaza de la Virgen, concursos infantiles: habilidad en bicicleta, pucheros, cuerdas... Golosinas para los participantes.

18.30 horas: En la Plaza de Toros, fiesta taurina. Suelta de vaquillas del aguardiente.

24.00 horas: En la piscina municipal, FIESTA FINAL. Presentación en Barcarrota de la grandiosa orquesta-atracción MONTESBLANCOS.

Recital del fenómeno más actual del cante "EL MANI".

Seguirá MONTESBLANCOS y sus MARIACHIS.

Baile hasta la madrugada.



# **CIRCULO "LA FRATERNIDAD"**



DESEA A TODOS UNAS FELICES FIESTAS  
Y LES COMUNICA LAS ACTUACIONES MUSICALES  
QUE PASARAN POR EL LOCAL SOCIAL

Día 7  
Día 8  
Días 9 y 10  
Día 11  
Día 12

Trío Musical "Comic"  
Orquesta "Sagitario"  
Orquesta "Nevada"  
Grupo "Ebano"  
Orquesta "Costa Blanca"

DESDE LA REPOSTERIA DEL CIRCULO  
"LA FRATERNIDAD"

**LOBATO Y ROGELIO**

LES DESEAN FELICES FIESTAS  
A CLIENTES Y AMIGOS

## DE ESPLENDOR Y FE

...Es: la procesión de nuestra Patrona, la Santísima Virgen del Soterraño. Hoy, conserva su capacidad de conmovernos y hasta el alma sacudirla violentamente. El pueblo se viste de gozo y alegría, convirtiendo sus plazas, calles, esquinas y balcones en un escenario abierto a ese misterio de la Madre de Dios... Es sorprendente la fe que este pueblo continúa teniendo. Es un legado de los que nos precedieron. Sería presuntuoso pensar que vivimos en un mundo nuevo y que todo lo pasado carece de valor.

¿No será mejor pensar que pasado y presente se fundan en un fraternal abrazo?

Ayer, hoy y mañana seguiremos elevando el espíritu a nuestra Madre, para que sobre Ella borden la experiencia y la tradición, y la cercanía de su paso por nuestro mundo.

Ahora brota en mi mente — como si de manantial fresco se tratara— el recuerdo de una infancia no muy lejana, la estampa de aquellos hombres —tan sencillos como nobles— quitándose respetuosamente el sombrero, gorra o boina y, rodilla en tierra, en actitud sumisa al paso de nuestra Patrona...

Quizá hoy nos parezca intrascendente, pero...

¡Qué lección para todo el que se aprecia de buen barcarroteño!

¡Cómo ha de humillarse el orden civil al orden religioso! Hoy una alegría nueva vibra cálidamente. Todo en la fiesta de la Virgen sigue teniendo un aroma y frescor visible, una lozanía pura, transparente y limpia, como nacencia de primavera.

Un año más la Virgen, nuestra Virgen, pasa junto a nosotros. Por eso nos sentimos más felices... Allá en la vieja torre clamea el bronce oliva del campanario. Sin estridencia, en voz natural, volvemos a cantar el himno a nuestra Madre; un canto de amor, una plegaria hacia Ella, un amor que es el sentimiento más noble del alma y del corazón. Triste y difícil sería la vida sin ese amor. De ahí brota ese alma de alegría, consecuencia directa de una realidad incommovible en que se origina todo principio de vida cristiana.

La procesión ha terminado. ¿La fiesta se repite? La fiesta de nuestra Patrona continúa, y el hombre, la mayoría de los hombres, aunque otra cosa pueda parecernos, siguen rezando, cantando al nombre de María.

*Juan Bautista Castillo*  
Barcarrota, agosto 1989

PARA INSTALACIONES Y MONTAJES  
ELECTRICOS, SOLAMENTE HAY UN NUMERO

**736676**

ELECTRICIDAD  
Paco Marabé

C/ Pina, 5 - Telef. 73 66 76



## **ULTRAMARINOS CHOVO**

*CONSERVAS, CONGELADOS  
POLLOS SELECTOS.*

*GRAN VARIEDAD EN FRUTAS  
Y VERDURAS DEL DIA*

*OFERTAS PERMANENTES*

Plaza de Santiago, 3 - Telf. 736782  
BARCARROTA

**BAR CAZA**

ESPECIALIDAD:  
CHULETAS A LA PLANCHA

Albarracín, 35 - Barcarrota

**PAULINO GUERRA**

AGENTE AUTORIZADO DE  
MOTOS PUCH Y VESPINO  
MOTOSIERRAS

TODAS LAS MARCAS

**EL TROPEZON**

JOSE BORREGO VARGAS

VINOS DE PROPIA COSECHA  
TAPAS Y RACIONES  
CHULETAS A LA BRASA

Pza. de Castelar, 6 - Barcarrota

**FRANCISCO BORREGO**

TAXI DE ALQUILER

Plaza de España, 6 - Telf. 736182  
BARCARROTA

**ENCARNA JAIME**

HELADOS FRIGO Y TODO  
TIPO DE REVISTAS  
KIOSKO

Plaza de España

**CALZADOS  
MURILLO**

TRINIDAD SERRANO CAMPOS  
GRAN VARIEDAD DE MODELOS

C./ Monte, 10 - Telf. 736215  
Barcarrota

**BAR EL CANARIO**

ALEJANDRO FERNANDEZ PEREZ

C./ Viento, 2 - Barcarrota

**CHELO PIRIZ**

CASA DOBLAS

RELOJERIA - JOYERIA  
ARTICULOS DE REGALO

C./ Viento, 6 - Telf. 736040  
Barcarrota

## JOSE L. BALSERA CHINARRO

Trabajos de Carpintería en  
toda clase de maderas

PLAZA DEL ALTOZANO. 9

## CENTRAL LECHERA VALUENGO

CARRETERA JEREZ, S/N.

LES DESEA

FELICES FIESTAS.

### TRANSPORTES

## CADENAS

JOSE CADENAS

GUERRERO

Expendeduría n.º 4

DORI

Avda. Bradenton, 7

## Pastelería TORRES

Especialidad en turrone y tartas

Correo, 5. Telf. 736254

BARCARROTA

### TRANSPORTES NACIONALES

Gran tonelaje

Manuel Guerrero

Telf. 736593  
BARCARROTA

## KIOSCO DEL PARQUE

La Perrita

Antonio Haut Gallego

ARTICULOS DE GOLOSINAS  
Y CHUCHERIAS

SE CAMBIAN NOVELAS

### ULTRAMARINOS

## MARI AMADO VERGARA

Ofertas permanentes

- PESCADO FRESCO
- FRUTAS
- EMBUTIDOS
- CONGELADOS

HERNANDO DE SOTO, 5

## CC. OO.

*Le desea unas  
Felices Fiestas  
a todos los habitantes  
y visitantes de*

BARCARROTA

## Al marcharme .

Aprovecho la amable invitación de la Delegación de Festejos del Ayuntamiento de Barcarrota de escribir unas breves líneas en la revista de este año para, a través de ellas, despedirme de cuantos vecinos tuve oportunidad de tratar y conocer durante mi estancia ahí, prestando servicios como secretario del Ayuntamiento: lamentando no poder haberlo hecho permanentemente por la rapidez con que se produjo mi traslado al Ayuntamiento de Olivenza. Cuando se resolvió el concurso convocado al efecto, se nos daban apenas diez días para el cese y la nueva toma de posesión, de ahí que incurriera en tal lamentable omisión de las más elementales reglas de convivencia, que ahora restituyo mediante estas líneas.

Transcurridos dos meses desde entonces, creo es tiempo suficiente para tener perspectiva de lo que fueron siete años de ejercicio profesional en esa localidad. Debo reconocer que en su momento solicité la plaza de secretario de vuestro Ayuntamiento por un puro azar de encontrarse Barcarrota próxima a Badajoz y hallarse vacante la plaza, sin otra referencia que ser el lugar de nacimiento de algunos entrañables compañeros de estudios.

No obstante ello, cuando cesé en las funciones de secretario, tuve la oportunidad de transmitir a los componentes de la corporación, en la cena que generosamente me ofrecieron, el enorme sentimiento de pena con el que debía cesar ahí y afrontar una nueva etapa en mi vida laboral. No podría ser menos: durante estos años, colaboré con tres corporaciones, asistiéndolas, dentro de lo limitado de mi conocimiento, en su común esfuerzo de resolver problemas y mejorar la calidad de vida de los vecinos.

Asimismo y aunque no desarrollé relaciones sociales de convivencia, sí que tuve ocasión de tratar a innumerables personas y, a través de ellas, de su trato directo, llegué a conocer los problemas, necesidades y aspiraciones de un pueblo que lucha por encontrar un futuro, y en ese sentido sí que puedo decir que esta proyección social de mi trabajo me llenó de íntima satisfacción, al observar que los conocimientos librescos pueden llegar a servir para algo, al menos para orientar a un ciudadano sobre determinado préstamo u oficina donde debería dirigirse para resolver un asunto.

En fin, todo un balance de gratos recuerdos que quedan unidos a mi vida y que difícilmente podré nunca olvidar y que no pueden quedar empañados por algún que otro disgusto que también sufrí — en muy escasas ocasiones —, cuando mi postura de defensa de intereses generales que marca la ley no llegó a ser comprendida o entró en colisión con aspiraciones o intereses individuales no ajustados del todo o en franca oposición con lo legalmente establecido. En relación con estas personas y por las posibles lesiones que a sus intereses mi obligación de asesoramiento legal pudo provocarles vayan también mis disculpas y un afectuoso saludo.

Y como las fiestas de Barcarrota no son momento para morriñas de ningún tipo, sólo me resta ofrecerme en mi nuevo puesto de secretario del Ayuntamiento de Olivenza para todo lo que pudiera ser de interés para Barcarrota y sus vecinos. Recibid un cordial saludo.

JOSE M. CUMBRES

## MI TIO "PATILLAS"

¡No se lo podía créé! Un año esperando y por fin llegó el verano; ¡y vaya suerte! se podía tomá las vacaciones del 15 de agosto al 15 de septiembre.

— Asín puedo cogé el primer día que se abre la caza y las Fiestas de la Patrona.

Qué má podía pedí, si no le quedaba má remedio que está fuera el resto del año. Al menos ahora estaría aquí.

Es mi tío "Patilla"; llevando la contraria a to la gente. Cuando tos tienen miedo de llegá a viejo, mi tío, año tra año, se va alegrando porque ya le queda meno pa la jubilación y asín podé venise a su pueblo querido. Y cuando tos quieren que llegue el verano pa ise a la playa, él se viene jugando.

— ¡No hay na mejó pa bañase que una charca! Si es que hay agua...

Ni la playa de La Concha, ni las malagueñas lo han conquistao.

— El agua está mu salá, y además hay mucha gente. Allí no hay conejo, ni liebre, ni zorra, ni perdice, ni tórtola, ni paloma torcace, ni gato montese, ni na, y si lo hay mejó pa ello, pa mí no son iguá.

Este es mi tío "Patilla". Toa la vida en el campo y se tuvo que marchá.

— Ya no era lo mismo. Cuando me casé ya no era un mozo, y había que sacá pa lante a la parienta y lo que viniera, había que ganá ma perra y aquí no se podía.

Y como tanto otro se marchó, aunque estoy segura que no sabía que era un emigrante. Ahora ya sí lo sabe, y sé que tampoco sabía llorar y ahora sí. Sólo he visto llorar tres veces a mi tío: la primera vez cuando murió su madre (mi abuela), la segunda cuando tuvo que ise y dejó su "Lapita", su "Canfrente", su "Rana", su "TIERRA", y la última ve, cuando murió mi abuelo (su padre).

— Fue la primera ve que volví al pueblo despué de irme. ¡Con las gana que tenía de volvé! Contaba to los día que me faltaban pa las vacaciones, pa que tos vosotros conociérais a la mi Loli y no púo sé. Mi padre sólo conoció a mi niña po foto. ¡Cómo pedía a mi Dio que pasara pronto el tiempo pa volvé! Pero, bien sabe Dio, que no quería vení pa enterrá a mi padre.

Y, digo que lloró por su campo, porque aunque ninguno le pertenecía, sí que tos eran un poco suyo, y sus vacas, y sus cochinos, y sus escapadas nocturnas pa cazá gato, o cogé rana, o pece o pájaro, o lo que fuese.

— ¡Pero no quedaba ma remedio...! La parienta y lo que venga.

Conque un buen día, ya entrao en años, se cogió a la mujé y una maleta vieja y se montó en la estellesa.

— El viaje ma largo que había hecho desde que estuve sirviendo en Avila por el año cincuenta y cinco.

Y se fue allá arriba del mapa, a San Sebastián, a subirse a los palos pa ponerles el teléfono. De qué forma tuvo que cambiá sus encinas, sus alcornoques y sus jigüera. Y allí se juntó con ma extremeño emigrao; tos se reunían despué de trabajá en un ba pa hablá de su tierra.

— ¡Pa hablá, pa comé y pa bebé! Que alguna ve nos mandaba la familia algo de matanza y allí nos poníamo morao de comé pringue, chorizo, tocino y las menos lomo, pero, ves, ¡nunca faltaba un buen vino!

— Seguro que tú eras el que ma hablaba. ¿Cuánta verdade decía tío?

— ¡Qué má da! Tos éramos felice y pasábamo el rato.

Y allí nacieron sus primero retoño.

— Yo no quería que fueran de allí, asín que no sabes lo que he batallao con Lima pa empadroná a los niños aquí.

No sé cuánto año estuvo allá arriba. El dice que mucho, demasio, allá to el mundo conocía a “Patilla”, tos sabían que era de Barcarrota y extremeño, y tos lo querían.

— Pero no era lo mismo, allí no había ranas, ni espárrago, ni hongo. Allí sólo había caracole. ¡Algo tenía que cogé! Cuando no hay lomo, tocino como...

Y un buen día le dijeron que lo trasladaban a Málaga, y se cogió el mapa.

— Bueno, ahora vamo pa bajo. Pero no llore mujé, no seas tonta. Si vamo a está ma cerca del pueblo. No te preocupes por los trastes, pa lo que hay que llevá... Nos cogemo a los niño y lo cuatro trapo, y hala, pa bajo.

Y allá que se marcharon, y allá que están desde hace no sé cuántos años.

— ¡Uno bueno poco!

Y allí nació su último vástago.

— No le esperábamo ya, con lo otro criaio, a la vejé. Pero es ma salá que la puñeta, aunque podía se su nieta. Vaya, otra batalla con Lima y los papeles.

Y ya llega la estellesa al pueblo. Hace un rato que le ha cambiao la cara.

— ¡Ya huele a Tierra!

Antes de bajá ya ha metío Lorenzo las maletas en el tasi.

— Este hombre e un caso, nunca me cobra na. E un buen compadre. ¡Luego nos tomamo una copa o las que haga falta!

Monta a su mujé y a los niños en el tasi, y, hala, a ve al Peca.

— Sólo me quedo un rato, aluego ma tarde al muelle a vero a to. ¡Ea! ya me voy, tengo que ve a mi hermana y a los sobrinos. Además, tengo que arreglá lo aparejo de la caza, engrasalos. Despué de to un año...

Este es mi tío “Patilla”, aunque emigrao, nadie lo olvida, tos lo conocen por sus patillas, pue nunca se las ha quitao, por sus pequeñas o trandes trolas, que to el mundo finge creé, por se un furtivo cazaó.

— Yo no entiendo de leye, el campo e pa patealo, siempre que se pueda. Pos mira que si pa cuatro día que voy a está aquí. ¡Estaría bueno! Además, ante no había coto. Eso, pa los modernos.

Asín es mi tío “Patilla”. Un buen hombre esperando la jubilación, como tantos otros, pa vení a su TIERRA.

— Eso sí. Mira sobrina cómo será, que tú lo sabe, que mis hijos quieren tanto a este pueblo como yo, y que siempre quieren venise pacá.

— Sí, tío, lo sé, y sé que donde quiera que estés, allí estará siempre nuestra tierra contigo, porque tú eres parte de ella y porque sé que te sientes de aquí por lo cuatro costao. ¿Sabes? Me siento mu felí de que hoy estés aquí. Ojalá, pronto, mu pronto, tú y tos estéi aquí con nosotros pa siempre.

Y ¡FUERA YA DE CHARLA QUE SE CALIENTA EL VINO!

*Margarita Sosa Guerra*

**MANUEL ALZAS CASAS**



SEGUROS EN GENERAL

C./ Badajoz, 24 pral. - C./ Reyes Huertas, 7  
Telf. 736199

CARNICERIA Y COMESTIBLES

**JOSE NUÑEZ**

*JAMONES Y EMBUTIDOS DE  
CERDO IBERICO*

*GRAN SURTIDO EN CONGELADOS Y FRUTAS*

Plaza del Altozano, 1 - Telf. 736157  
BARCARROTA

## Los defensores de la Innaturalaleza

Cada año, cuando llega esta fecha, se nos florece el alma. Es como si un riego estimulante y fresco renovara la savia antigua, dejándonos limpios y dispuestos para compartir afectos, camaraderías y juergas. Somos como aquellas "potroneras" que crecieron juntas y, en su día, fueron sembradas en distintos huertos. Pero la sangre es la misma, igual la raza. Eso sí, han cambiado la forma: el acento en el hablar, el atavío en el vestir, su comportamiento y sus modales. En resumen, las costumbres aprendidas de sus mayores.

Me appena que nuestras raíces tomen rumbos diversos. Amigos del colegio, cómplices de travesuras y juegos, vienen de allá, de la ciudad industrial, con ideas (dicen ellos modernas) que chocan frontalmente contra nuestro pensamiento y nuestro vivir diario y tranquilo. Todavía los recuerdo compartiendo conmigo el miedo a la noche, al mayoral, a la vaca escogida para dar dos capotazos. Parece mentira que el tiempo les haya erosionado la ilusión de la gloria, esa sensación inexplicable de temor, respeto, atrevimiento, frente a un becerro. Han cambiado. Hoy pasean "mariconas" en ristre, hoy discuten sobre la fiesta de los toros tachándola de sangrienta, inhumana, además de aburrida. Hablan del Parlamento Europeo y de sus manifestaciones contrarias a nuestra fiesta. Hablan y hablan de razones y sinrazones.

El culto al toro fue prehistórico y sagrado, ligado a la esencia misma de España. El español asiste a la corrida como si de algo litúrgico se tratara (la parroquia se le llama al público concurrente). Es más la misma palabra "olé" viene de Alá (Dios). Digo esto porque, en un principio al menos, la religiosidad de nuestros antepasados tuvo que verterse necesariamente en este animal totémico. Quizá de aquí provenga la obsesión de que el toro debe ser físicamente perfecto, sin tacha (ni afeitado, ni cojo, ni débil). Por estos y otros argumentos me encoñajina esa oposición a nuestra fiesta, esa maledidencia de desinformados y advenedizos.

El toro desde que nace es criado, mimado, en libertad, en contacto con la naturaleza. Vive a cuerpo de rey. ¿Qué otro animal tiene ese privilegio? Ya desde el siglo XVIII las ganaderías ponen todo su afán, todo su esmero en preparar al bicho para la lidia. Si no fuese así el toro o había desaparecido, o solamente nos quedaría el consuelo de ver los últimos ejemplares en algún zoológico.

Por último, ¿qué ocurriría si suprimieran, si prohibieran las corridas de toros? Además de privarnos de este espectáculo único en el mundo, de ese teatro de luz y color, de esa cultura ancestral transmitida a nuestro pueblo desde que el mundo es mundo, miles de familias engrosarían las listas del paro: ganaderos, carniceros, matadores, monosabios y hasta periodistas taurinos. Quién sabe si, entonces, los que atacan la fiesta la defenderían "a capa y espada".

CADENA



Perteneciente al



en Supermercado GONZALEZ

———— GRANDES OFERTAS PERMANENTES ————

C/ GUADALUPE. 3

TEL. 73 62 33

Autoservicio **“UNICO”**

---

Grandes Ofertas permanentes

== PABLO GONZALEZ ==

Llano de la Cruz

CALLE EN MEDIO

---

---

---

## ¿QUE PASA EN BARCARROTA?

El convivir diario, a veces tan rico en buenos detalles, nos ofrece demasiado a menudo espectáculos denigrantes para el ser humano, donde los más elementales principios y derechos son pisoteados en nombre de la libertad de la persona.

Uno está más que acostumbrado a padecer esta nueva fiebre de oír decir: "Son mis derechos", "es mi libertad", cuando se cometen los más disparatados desmanes en nombre de unas leyes que, leídas e interpretadas desde su óptica, permiten hacer casi todo.

Pero, ¿y nuestros derechos?

- Al descanso.
- Al silencio nocturno.
- A evitar los sustos casi a diario.

¿Es que los que ya tenemos algunos años y la obligación de salir de casa cada día, temprano, a cumplir con nuestras obligaciones, no tenemos algunos derechos?

Añi van algunos de "sus derechos":

Los motoristas, que han cogido las calles del pueblo, a cualquier hora, como pistas de carreras y de acrobacias, que te hacen andar con mil ojos cuando sales de tu casa.

Las juergas nocturnas de los que solamente conocen derechos, pero no deberes, que no te dejan dormir hasta muy entrada la madrugada: primero, soportando una música estridente, después a la salida dando gritos, como si estuviéramos en pleno día; acelerando sus motos como si fuesen a competir en una carrera; rompiendo botellas en el primer portal que encuentran a su paso (y no se te ocurra levantarte y llamarles la atención de buena manera, porque en ese caso aumentarán tus problemas).

Es posible, como ocurrió hace poco, que te despierte algún accidente que te pone los pelos de punta hasta que te enteras que ningún familiar tuyo está implicado en él.

Doy por sentado que todo este desaguisado es rentable, económicamente, para unos pocos, pero a corto y largo plazo, ¿es rentable para el pueblo?

¿Es que esa juventud, que todo se lo permite en nombre de "sus derechos", puede llegar a edad adulta sin merma de sus condiciones físicas y psíquicas?

¿Puede el estudiante, que castiga su cerebro a diario con alcohol (o con algo peor) llevar a feliz término sus estudios?

¿Puede el trabajador, que a diario se acuesta casi a la hora en que tiene que levantarse, rendir en su oficio?

Creo merece una reflexión por parte de las autoridades locales la necesidad de poner orden en este desaguisado, porque también sus hijos pueden ser o son víctimas de estas aberraciones sociales, que están creando auténticos dramas en muchas familias.

Todo es cuestión de costumbres y ésta puede ser una de ellas: la creación en quien o quienes tienen la solución en sus manos de una conciencia en la que lo bueno esté por encima de lo permitido y no al revés.

Otra: hacer cumplir un horario de cierre a los establecimientos, a una hora prudencial, para que los trasnochadores se vieran "obligados", como costumbre, a llegar a sus domicilios a unas horas menos intempestivas para todos.

Si no es así, que Dios nos coja confesados.

*Un ciudadano cabreado*

## DICHOS MAL DICHOS

Comedor es el que come, como todo el mundo sabe. ¿Por qué llamarle comedor al sitio destinado a este menester y que abunda en hoteles y lo hay en casi todas las casas?

Debe llamarse comedero.

Hasta los cerdos y otras especies de ganado tienen un sitio destinado para comer: el comedero.

Lo mismo puede aplicarse a la palabra bañador, ya que nuestro "limpio cerdo", y digo esta palabra porque se baña, y como no tiene idea de la higiene aunque sea en agua sucia lo hace. Debe llamarse bañadero.

Puesto que bañador es el que baña.

Otra palabra mal interpretada y de dudoso significado y que la empleamos para nombrar a los amigos de lo ajeno, es decir a los que roban.

Esta palabra estaría más indicada en los perros que ladran con frecuencia; son ladrones.

¿Por qué decimos de una persona conocida y acaso familiar a lo mejor se muere, si está enferma?

No señor, debe decirse a lo peor.

¿Por qué puerta falsa? ¿Te engaña acaso...?

Subir arriba y bajar abajo. ¿Es que se sube abajo o se baja arriba?

Ratón no es estar dos horas con un amigo, aunque sea un rato grande.

A los sordos no les ponen en las cartas sordón, sino Sr. Don y al que tiene una carrera y no la ejerce por haberse jubilado le quitan el Don. ¿Por qué tan catetos?

*No pretendo criticar estas cuestiones.*

*No hace falta estudiar, te lo aseguro*

*pero creo que me sobran las razones*

*para hablar bien sin los estudios.*

*Luis Cacho*

## COCHES Y MOTOS

Como **caballos** desbocados (no quiero decir que estén sin boca), patrullan las calles a velocidades, podíamos llamar, de concurso o de competición.

¿A qué vienen esas velocidades supersónicas?

¿No veis que hay ancianos, niños, sordos, ciegos, impedidos, etc. que no pueden defenderse de vuestros ataques de velocidad tan acelerada e inútil?

*Al revolver de una esquina  
por poco me coge un coche  
no tenía luz encendida  
y además era de noche  
ni tocaba la bocina.*

*Cuando suena desde lejos  
el ruido de la "moto"  
yo me acuerdo de los viejos  
para los niños... el "coco".*

*Que regrese feliz el emigrante  
que ha estado con nosotros en agosto  
y salga del atropello tan campante  
y escape de los coches y las motos.*

*Luis Cacho*

# Moto Recambio TORRES

TALLER DE REPARACION DE MOTOS Y BICICLETAS

Tenemos todo tipo de recambios de motos

Servicio oficial 



---

C.B. HNOS. TORRES VARGAS  
Molino de Piensos

---

C.I.F. E 06.045.736 - G

C/. BERROCAL, S/N. - TELEFONOS 73 62 85 Y 73 60 63  
BARCARROTA



Distribuidor de piensos

**GUYOMARC'H**

GUADIANA DEL CAUDILLO

# **PISCINA MUNICIPAL**

## **Barcarrota**

---

Organizado por el Excmo. Ayuntamiento  
Día 9 de Septiembre (Sábado) 11,30 noche

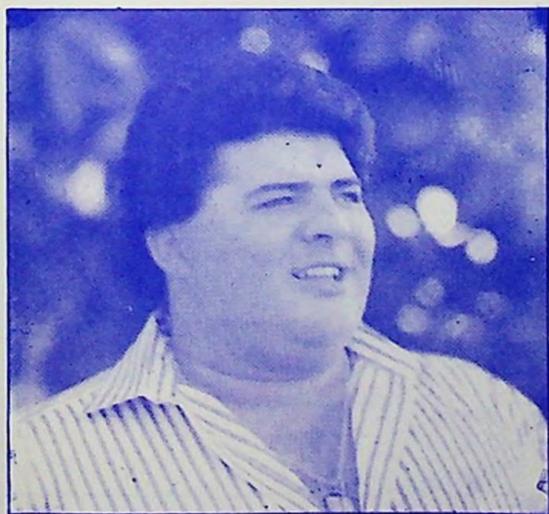
### **Sergio y Estibaliz**

(El duo más representativo de España)



Y la orquesta  
**MENFIS**

12 de Septiembre (Martes) 11,30 noche



### **“El Mani”**

(Disco de oro Sevillanas 89, con  
Candela, Candela)

y la orquesta  
**MONTESBLANCOS**  
y su atracción de  
**MARIACHIS**

---

**PROGRAMACION ARTISTICA** Nando More TELS. 54 10 79 y 55 22 74

**PRECIOS POPULARES**

---

## AL HOGAR DEL PENSIONISTA

*Aquí tienes la conquista  
Que con tu esfuerzo has logrado,  
Compañero jubilado:  
El "Hogar del Pensionista".*

*Este HOGAR tan deseado  
Que se hacía imprescindible  
Ha podido ser posible  
Gracias al trabajo honrado.*

*Este HOGAR de tus amores  
Lo cuidamos como a un niño  
Que necesita el cariño  
De las personas mayores.*

*Este HOGAR que has levantado  
Con el sudor de tu frente  
Tienes que tener presente  
Lo mucho que te ha costado.*

*Es como un hijo alumbrado  
Con sacrificio y dolor  
Que has de tratar con amor  
Y tenerlo bien cuidado.*

*En él podrás descansar  
Y te podrás distraer  
Si quieres, puedes jugar  
Y si no podrás leer.*

*Si no quieres diversión  
Y te quieres distraer  
También lo puedes hacer  
Viendo la televisión.*

*Aquí podrás olvidar  
Los pasados malos ratos  
Y hasta, a veces, malos tratos  
Que hubiste de soportar.  
Respetando a los demás  
Serás también respetado  
Y tu nombre venerado  
Por los que vengan detrás.*

*Serás correcto al jugar  
Es mejor, según yo entiendo,  
Ganar amigos perdiendo,  
Que perderlos por ganar.*

*No es que te dejes perder  
Por conservar un amigo  
Más bien lo que yo te digo  
Es que cumplas tu deber.*

*Evita, si puede ser  
Toda riña o discusión  
Aunque tengas tú razón,  
Debes de saber ceder.*

*Cuando hayas de marchar  
Hacia otra vida mejor  
Procura dejar tu honor  
En el más alto lugar.*

*La siembra hiciste bien hecha  
Con tu trabajo y constancia  
Aquí tienes la ganancia  
De tu excelente cosecha.*

*La Gloria, con mucha vista,  
Creyó sería preciso  
Hacer otro paraíso:  
EL HOGAR DEL PENSIONISTA.*

*No te consideres viejo  
Ni te pese tu pasado  
Pues has hecho tu camino  
Con lo mucho que has andado.*

*Tú ya anduviste lo tuyo  
Hoy te toca descansar  
Que el camino no se hace  
Se hace camino al andar.*

*Félix Pinilla*

# CLUB DEL PENSIONISTA DE BARCARROTA

## Programa de actividades realizadas y previstas

### CULTURALES

#### Charlas sobre:

- Revalorización de pensiones.
- Nutrición, higiene y primeros auxilios.
- Cigüeña blanca. Acompañada de exposición fotográfica y proyección audiovisual.

#### Visitas y viajes a:

- Yuste, Fátima, Nazaret, Batalla.
- Visita cultural a la iglesia de la Virgen del Soterraño.

#### Concursos:

- Concurso literario para la tercera edad.
- Concurso de marquetería y dibujo para nietos.



Visita cultural a Fátima,

## RECREATIVAS

### Excursiones a:

- Feria de Badajoz.
- Feria del Caballo de Jerez de la Frontera.
- Viaje a Elvas y Villaviçosa.

### Fiestas:

- Aniversario del Club.
  - Fiesta campera con motivo de San Isidro.
- Juegos de mesa, de habilidad, concursos de baile, etc.  
Paseos programados por el campo en grupo.

## SOCIALES

- Visita, por parte de la Comisión de Asuntos Sociales, a socios del Club que se encuentren enfermos o incapacitados.
- Con motivo de las fiestas navideñas entrega de obsequios a socios incapacitados.

## ACTIVIDADES PREVISTAS

Hasta final de año están previstas las siguientes actividades:

- Charla sobre la Historia de Barcarrota.
- Visita cultural a la iglesia de Santiago Apóstol y al castillo.
- Viaje a Guadalupe.
- Curso de Manualidades para la confección de un Belén de piedra.
- Curso de rehabilitación y gimnasia de mantenimiento.
- Viaje a la Feria de Zafra.
- Día de la Mujer.
- Día del Nieto.
- Fiesta Navideña.

Seguimos manteniendo con el Ayuntamiento el concierto de ayuda a domicilio para la atención de problemáticas en el mismo medio en el que éstas surgen.

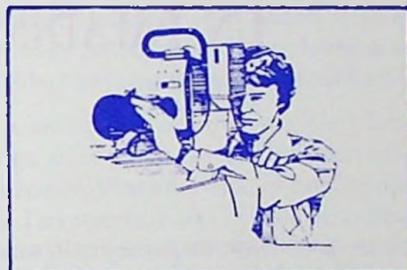
Por último deseamos a todos felices fiestas y os comunicamos que nuestro servicio de información, orientación y gestión está abierto a todos los que lo necesiten.



**FOTO-VIDEO**

**JUAN ANTONIO**

**TODO EN FOTOGRAFIA Y  
VIDEO PROFESIONAL.**



**C/. VIENTO, 16**

**Teléfono 73 63 10**

**BARCARROTA**

## **Lozano e Hijos C.B.**

*Taller de Herrería y Cerrajería*

*Carpintería Metálica y de Aluminio*

*Bazar y Ferretería*

*Droguería y artículos de regalo*

*Grifería y material de construcción*

**ESPECIALIDAD EN SOLDADURA DE ALUMINIO**

**Serrano, 9**

**Teléfono 73 60 84**

## UN PALADIN DE BARCARROTA

*“Los grandes hombres también desaparecen, pero sus obras quedan para provecho de la posteridad.”*

Sí, hoy quiero recordarte aquí, amigo Pepe, compañero, en esta revista en la que tantas veces colaboraste con artículos en los que siempre ensalzabas a nuestro pueblo y sus cosas, imprimiendo esa fuerza y entusiasmo que ponías en cuanto era Barcarrota y que necesariamente contagiabas a los demás.

Te fuiste pronto, despacio, en silencio. Un triste día 29 de mayo te arrancó de nosotros. Casi sin darnos cuenta o a lo mejor sin querernos dar cuenta. Parecía imposible. No lo queríamos aceptar. Quienes estuvimos cerca de ti no nos hacíamos a la idea de que desaparecieras en la vida cotidiana de tu Barcarrota, de tu colegio, del fútbol de tu pueblo, del casino, de las figuras de jefe de estudio y juez, de la de maestro, como gustabas que te llamaran porque dabas siempre lo mejor tuyo a tus alumnos.

Todos sintieron tu pérdida: el Ayuntamiento al que tantos años de tu vida dedicaste, las bien cuidadas relaciones con Bradenton, don José Larios por Hernando de Soto de Barcarrota, tus compañeros que eran algo especial para ti, tus alumnos a quienes siempre defendiste en cuantos puestos ocupaste. Ellos fueron los primeros en rendirte homenaje de su cariño, esa primera misa en el colegio “Hernando de Soto”, los sentimientos más profundos de agradecimiento y de admiración afloraron en este acto tan íntimo y la tristeza y la emoción se desbordaron en un sinfín de caras de niños y de compañeros que ofrecieron sus oraciones y sus recuerdos a la figura excepcional del maestro que también los tuvo muy en cuenta en su despedida.

Largas filas de coronas, tus amigos, tus compañeros, tus antiguos alumnos y los actuales, sus padres, tu colegio, el consejo escolar, el claustro de profesores, el colegio “Santiago Apóstol” y toda Barcarrota en pleno se puso en pie para despedirte y expresar su condolencia a tus familiares, que unieron su dolor al mayor agradecimiento por esta manifestación multitudinaria de afecto y reconocimiento para una vida entregada al servicio de sus semejantes.

Tengo la seguridad de que, cuando hayas rendido viaje ante el Padre, habrás llevado las manos vacías y llenas a la vez. Vacías porque entregaste todo en las múltiples actividades a las que dedicaste tu vida y llenas de cuantas cosas hiciste bien y de los muchos beneficios que conseguiste para tu pueblo con tu entrega y trabajo por él.

Por eso, también creo que tendrás la recompensa eterna y completa en Aquel que sabe darla a sus hijos predilectos, como serás tú, amigo Pepe. Así también lo dijo un buen amigo tuyo, al final, cuando terminamos de despedir tus restos mortales, que tal vez un aplauso cerrado hubiera sido la mejor manera de rubricar tu vida.

Ahora nos queda a muchos continuar tu obra y, aunque nos parezcas insustituible, tus ideas, tu entusiasmo y tu buen hacer los tenemos que imitar y, a pesar de que la separación haya sido brusca, debemos asumirla y tomar el testigo de tu relevo. Es un desafío difícil de cubrir en toda su extensión, pero hay que aceptarlo y seguirlo como sabemos que te gustaría a ti. Trabajar por todo lo del pueblo sin pedir nada a cambio. También lo dijo otro compañero en el homenaje que se le rindió en el colegio "Hernando de Soto" — como muestra de quién había sido don José—, treinta y cinco años dedicado al fútbol, sólo porque lo consideraba algo bueno para su pueblo, pero sin tener gran afición. ¿Cabe más generosidad?

En su trabajo y en la dedicación de su tiempo a los demás era incansable y buena muestra de ello la tenemos en su absoluta entrega profesional y en las actividades extras que él mismo se imponía. Ahí está su periódico, *Plataforma*, el periódico de su colegio que dirigió durante más de diez años. Las memorias de las excursiones, detalladamente recogidas, de las que es un narrador excepcional. Los muchos álbumes fotográficos en los que recoge los momentos más importantes de la vida del colegio, cuidadosamente realizados y con una gran perfección y gusto. Las fiestas de la poesía que, con la mayor ilusión, montó y en las que mucho disfrutaron niños, profesores y padres y tantas otras cosas que sería difícil enumerar pero que cada cual irá recordando y tributando el honor que se merece en la parcela que corresponda.

En cada institución pública por la que pasaste habría que poner, como en la placa de memoria de tu colegio: "Cuya vida forma parte importante de la historia de este..." Y yo añadiría, para los que hemos tenido la suerte de conocerte y gozar de tu sincera amistad: "Cuya vida y dedicación a su pueblo debe quedar indeleble entre nosotros...", para que el impulso de trabajar por Barcarrota, su pueblo y su gente continúe entre nosotros como norte y guía.

*Enrique García Píriz*  
Agosto del 89

Además de las firmas anunciantes han colaborado en la confección de esta Revista:

D.ª M.ª del Carmen Sánchez López

D. Luis Cacho

D.ª Petra Cordón Rubio y

D.ª Teresa Mata Bernáldez

JUAN MACIAS CARRETERO

*Café - Bar - Restaurante*  
**TURISMO**



- *Salón para banquetes, reuniones...*
- *Salón de Video y T.V.* ○

Carretera de Huelva, 6

Telf. 736899

BARCARROTA

AHI VIENE **Maqueda**

== TRES GENERACIONES ==

Salud paisanos  
y amigos



C/. Pina - Teléf. 73 66 35 - BARCARROTA

# O R A C I O N

## A LA SANTISIMA VIRGEN DEL SOTERRAÑO



*¡Oh Virgen del Soterraño!  
Jazmín y rosa temprana  
¡libranos de todo daño  
lucero de la mañana  
de la injusticia y engaño!*

*Te pido, Virgen, clemencia  
para que a todos los niños  
les conserven la inocencia  
y no pierdan tu cariño.*

*No mueran sin el bautismo  
y pongan todo su celo  
no vaya su alma al abismo  
que su alma vaya al cielo  
el pobre e inocente niño.*

*Te pedimos se sincera  
objeto de esta oración  
para que haya manera  
de encontrar su vocación  
que llene su vida entera.*

*¡Cuántos talentos perdidos!  
(hicieron otras labores).  
De este mundo ya se han ido  
sin dar ni frutos ni flores  
¡echados en el olvido!*

*Tened misericordia de los moribundos  
que crean en Ti, al final de su existencia,  
despojados de las miserias de este mundo  
se acojan contritos a Tu benevolencia.*

*Convertid a los fieles y paganos  
y a los que perdieron la fe y tu cariño.  
Por todos ellos Te rogamos  
no perviertan a jóvenes ni niños.*

*Te pido por mi pueblo, Barcarrota,  
no lo abandones, es de Ti devota.*

*Finalmente te pido con anhelo  
cuando llegue la hora de mi muerte  
me lledes contigo al cielo.  
Esa sería mi gran suerte  
y mi más grande consuelo.*

Luis Cacho

**PABLO**

**Deportes**



C/. MONTES, 16

TELEFONO 73 60 56

BARCARROTA

***JUNCOS*** —————

————— ***Boutique***

C/. MONTES - TELEF. 73 61 74 - BARCARROTA



## EL BELEN DE LA ERMITA DE LA SOLEDAD DE BARCARROTA, UNA OBRA DE ARTE

Barcarrota. Si el año pasado, desde estas mismas páginas, se resaltaba, con una crónica magnífica, el maravilloso belén que albergaba la ermita de la Soledad de Barcarrota, este año no podemos por menos que volver a repetir que allí se encuentra hecha una verdadera obra de arte.

Al entrar en la ermita, los más de 70 metros cuadrados que tiene, se te hacen infinitamente mayores, inmediatamente te transportas a otro mundo; observé, en el tiempo que estuve a visitarlo, la impresión que iba causando tanto a niños como a mayores; la expresión de sus caras, en

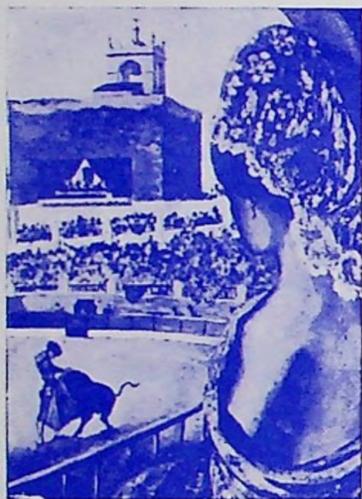
todos, era de admiración.

Los primeros momentos a nadie se le escapaba una palabra, lo observaban todo como algo que no podían imaginar; luego, una vez que se va superando esa impresión, empiezan a comentarse, en voz baja, los mil detalles que componen el belén.

Por mucho que dijéramos, desde estas páginas, nunca podríamos ni decir una pequeña parte de lo que allí está representado, pero lo que sí decimos es que en Extremadura podrá haber belenes mayores que éste, más bonitos, pero esta obra de arte estamos seguros que es única y merecía la pena

conservarla de alguna forma, pues está condenada a ser destruida, igual que la del año pasado, aunque sabemos que se hará otra y superará a ésta, pero todas las obras de arte deben conservarse y ésta es una de ellas.

*Feliciano Guisado  
Vaquerizo*



*Peña Taurina*

**El Burladero**



**BARCARROTA**

**ALBARCARROTA  
DE LA CONSTRUCCION**  
**Sociedad Cooperativa Limitada**

---

---

LES OFRECE SUS SERVICIOS EN TODA  
CLASE DE ACTIVIDADES  
CONSTRUCTORAS

Tels. 73 66 50      73 66 24  
Santa Ana, 41      BARCARROTA

## **María Reyes**

- Ultramarinos
- Confecciones y Mercería
- Gran surtido en aderezos y mantones Rocieros

C/. Jerez, 3 - Teléf. 736488

BARCARROTA

## **EUGENIO CADENAS**

- TRANSPORTES EN GENERAL.
- JAULAS DE GANADO.

**TARJETA PARA TODA ESPAÑA**

Central Lechera CUNIA

Carretera de Badajoz

Teléfono 73 63 61

BARCARROTA

## **IPANEX, S.A.**

PAN Y DERIVADOS  
BOLLERIA,  
BEBIDAS  
Y OTROS

**TERESA LARA**

C./ Badajoz, 12

## **PANADERIA DAMIAN**



ESPECIALIDAD EN  
BOLLOS  
Y  
MOLLETES

Virgen del Soterraño, 9  
Telf. 736134

## **JOSE MANUEL CACHO**



*Les desea a clientes  
y amigos unas  
¡Felices y pacíficas!  
FIESTAS*

Telf. 736366

## **TANDY**

**Alimentación  
Autoservicio**



GAGO AMADO  
Avda. de Bradenton

*Representante en  
piensos compuestos*

**SANLO, S.A.**

*¡Feliz FERIA!*

## AUNQUE SEA CON UNA PATA

*Silencio. No formen bulla,  
que empieza la perorata.*

*Refrán: A tu tierra grulla,  
aunque sea con una pata.*

*“Un señó mu fatigado,  
en un buen coche metió,  
ante una puerta ha parao  
y una familia ha salío.”*

*Suenan gritos de alegría,  
lágrimas, besos y abrazos,  
y el conductor, qué manía,  
se queja del espinazo.*

*Hija, qué delgada vienes,  
madre, más joven te veo,  
niño, los pelos que tienes,  
te hacen parecer más feo.*

*Cien apretones de manos,  
ves amigos, ves amigas,  
que en vez de verse paisanos,  
parecen cruzarse hormigas.*

*Igual que el año pasado,  
¡machacona pesadez!,  
lo mismo se ha preguntado,  
e igual la próxima vez.*

*Recordaremos el chiste,  
popular en el pasado.*

*Niño, es que acaso creciste,  
o bajaron los tejados?*

*Oirán lo de “tiracoces”,  
o “aceitunas maltratadas”,  
y otras muy curiosas voces,  
entre bromas comentadas.*

*Las casas, superpobladas,  
colchones en los pasillos,  
y las calles ocupadas,  
por mayores y chiquillos.*

*Se hace limpieza en las casas,  
al venir las “forasteras”.*

*También lo que mucho pasa,  
es que la abuela es niñera.*

*Unos días agradables,  
mucho juerga, mucho trago,  
entre gentes amigables,  
y disputas por el pago.*

*El Club da con su solera,  
verbenas, fútbol y cante,  
y en honor de los de fuera,  
se hace lo del emigrante.*

*De un ramillete de flores,  
a la luz de las estrellas,  
eligen unos señores,  
la REINA, bella entre bellas.*

*Para acompañar las fiestas,  
se trasiega mucho “mosto”,  
y entre calores y siestas,  
los bares hacen su “agosto”*

*Mas los días pasan volando,  
el tiempo no se detiene,  
y ya andamos escuchando,  
lo de hasta el año que viene.*

*Mas si tuviérais licencia,  
en el mes de la bellota,  
conduciendo con prudencia,  
pasaros por Barcarrota...*



## C. P. HERNANDO DE SOTO

Un año más por estas fechas requiero la atención de mi afición, jugadores, directivos, simpatizantes, pues ya está la nueva temporada a la vuelta de la esquina y se tiene que poner la máquina en marcha para hacer frente a las distintas competiciones:

- Regional preferente
- Juveniles
- Infantiles
- Escuela de fútbol

Este año con mi retorno a preferente, las atenciones que voy a necesitar son muchas, pues la liga es larga y se presenta competitiva e interesante, pues el grupo donde me ha tocado competir presenta mucho aliciente por la proximidad de los equipos, la mayoría viejos conocidos.

Tengo la completa seguridad que los que de verdad me quieren van a seguir, a pesar de los muchos malos ratos que por mí pasan — sobre todo — cuando los resultados no acompañan.

La temporada pasada tuve que lamentar la pérdida de dos personas que estaban muy relacionadas conmigo, José Larios y Fortuoso Cordón.

Afortunadamente también hubo cosas positivas, pues económicamente y deportivamente la temporada fue buena.

El equipo de aficionados consiguió el objetivo, que es el retorno a la preferente, no sin dificultades.

Los juveniles hicieron un meritorio tercer punto en la competición, gracias al interés puesto por algunas personas, pues este equipo siempre tiene que estar supeditado a las necesidades del de aficionados, salvo en ocasiones.

Los infantiles hicieron la hombrada de proclamarse subcampeones de Extremadura, eliminando a equipos como Peña Villanovense y C. P. Cacereño, en semifinales, llegando a la final sin perder un solo partido y tampoco perdieron. El resultado después de 0-2 en contra terminó tras la prórroga 2-2 y los penaltis fueron favorables al Guadalupe.

La Escuela de Fútbol fue un éxito, pues en ella participaron más de 180 chavales, de los cuales algunos pueden tener aspiraciones de llegar a los equipos infantiles, juveniles y regionales.

Tengo que agradecer al Ayuntamiento de Barcarrota la ayuda que me está prestando, sin la cual no sería posible mi subsistencia.

También quiero desear a Tian que su marcha al Badajoz esté plagada de éxitos y pronto le veamos en la primera plantilla.

Quiero hacer extensivo mi reconocimiento a todas cuantas personas colaboran conmigo.

Un saludo.

*C. P. Hernando de Soto*



Equipo infantil. Subcampeón de Extremadura.

Boutique

## **RAQUEL**

*Moda Joven*

Hemos incorporado a  
nuestro local comercial

*una tienda de regalos*

(Vajilla, cubertería, batena)

C./ Alemán, 11      Telf. 736093  
PLAZA DEL MERCADO  
BARCARROTA

## **HIJOS DE VICENTE SANCHEZ VAZQUEZ**

TALLER DE CARPINTERIA  
PUERTAS DE ESTILO Y  
PUERTAS MARGA

*Plaza de Santiago, 23*  
BARCARROTA

## **CARNICERIA**

## **ALBARRAN**

*Especialidad en:*

- JAMONES IBERICOS
- Y
- EMBUTIDOS

Puesto en el  
mercado

SALVALEON Y BARCARROTA

## **DACHA, C. B.**

*Le ofrece  
un servicio  
completo para  
su construcción*

MAQUINA RETROEXCAVADORA  
CAMION GRUA  
SER. ARENA Y OTROS  
PORTES EN GENERAL

Gerente

*José Amado Vergara*

Conquistadores, 48 - Telf. 736043



ESTAMOS  
"VELAQUI"



SOCIEDAD DE CAZADORES

"LA ALBARCA"

*Le desea a todos unas*

**FELICES FIESTAS**

**PEDRO  
SANCHEZ CUELLAR**

- MAHOU: Cerveza de calidad
- BITTER
- Y SUS VINOS

*Les desea  
Felices Fiestas*

C./ Alvarez, 1 - Telf. 736130  
BARCARROTA

**BAZAR  
CAMERANO**

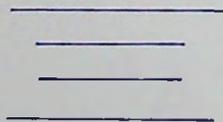
FERRETERIA

*Fernando Redondo Alvarez*

Medico Terrón, 1  
Telf. 736231

**PELUQUERIA**

*"Rizos"*



SEÑORA Y CABALLERO  
TODOS LOS ESTILOS

Médico Terrón, 2-A  
BARCARROTA

**BAR PACO**

*Francisco García Trejo*

BEBIDAS  
TAPAS Y  
RACIONES

*Real de la Feria*

Progreso, 18 - Telf. 736256  
BARCARROTA

## A NUESTRA SEÑORA DEL SOTERRAÑO

*Bendita la Virgen que del Soterraño,  
dejar quiso el nombre a su pueblo amado.  
¡Salve! ¡Salve! Santa Patrona de Barcarrota,  
que en sus cantos te colocan.*

*¡Oh Virgen del Soterraño!  
Vida y esperanza nuestra,  
bendice a tu pueblo y muestra  
que sus hijos tuyos son.*

*Como la estrella del alba,  
brilla anunciando tu gloria,  
es el cántico de un pueblo  
que envuelve en tu amor su historia.*

*Eres la más firme roca  
donde se apoya mi fe,  
y no es hijo de Barcarrota  
quien no se postre a tus pies.*

*Agustín Blanco Guerrero  
Barcarrota, agosto 1989*

FOTO-VIDEO

**SANCHEZ**

*(Estudio Fotográfico)*

*Les desea  
Felices Fiestas  
y como siempre a  
su servicio*

**Boutique**

**ARCU'S**

*Moda Joven*



PLAZA DE ESPAÑA, 7

BARCARROTA

DROGUERIA Y  
PERFUMERIA

**SANZ**

GRAN SURTIDO EN  
LANAS Y PERLES PARA  
LABORES

PERFUMERIA, ZAPATERIA  
Y CONFECCIONES

PRECIOS ESPECIALES  
EN PINTURAS

C./ Badajoz, 27 - Telf. 736035

**MANUEL DIAZ  
PINILLOS**

PAQUETERIA

GRAN SURTIDO EN  
ARTICULOS DE BEBE

Pza. de Castelar, 2 - Telf. 736292  
BARCARROTA

**VITORIO  
E  
HIJO**



*Les desea  
Felices  
Fiestas*

*Carpintería  
Metálica  
y Soldadura*

**ROCHA**



Avda. de Portugal, 27  
Telfs. 736822 (Taller)  
736967 (Particular)  
BARCARROTA

*Si quieres viajar  
y transportar  
busca a Molina  
en Avda. de Portugal*

**TAXI Y TRANSPORTES**

*Pida presupuestos  
para grandes recorridos*

Avda. Portugal, 25 - Telf. 736427  
BARCARROTA

**TALLERES  
MECANICOS**

**J. J.**



REPARACION EN GENERAL  
DEL AUTOMOVIL

Ctra. Badajoz, 29 - Telf. 736185  
BARCARROTA



Vistas panorámicas de Barcarrota



**VIDEO-CLUB**

**LIBRADA**

Tenemos las últimas novedades  
Gran variedad de Películas

*No lo olvide  
Venga a vernos*

ESTAMOS EN  
CALLE BADAJOZ, 28 - TELF. 736882  
BARCARROTA

**JOYEROS DOBLAS**

OPTICA - TROFEOS - REGALOS  
ELECTRODOMESTICOS

Central: Z A F R A (Badajoz)

SUCURSALES:

Don Benito Badajoz Mérida  
Almendralejo Azuaga Vva. Serena

**VENAGUA,  
S.A.**

- POZOS Y CAPTACIONES DE AGUA
- ABASTECIMIENTO DE POBLACIONES
- RIEGOS Y URBANIZACIONES

Teléfonos:  
Badajoz: 259047  
Barcarrota: 736093

**MODAS**

**COLECCION SEÑORA  
Y JUVENIL  
TRAJES DE FIESTA**

C./ Reyes Huertas, 22  
BARCARROTA

**LUIS ALONSO  
Y QUINI**

*Montajes Eléctricos*

INSTALADOR  
AUTORIZADO N.º 438

Telf.: 736461

**LA ESTACION  
DE SERVICIO  
DE BARCARROTA**

*Les felicita las fiestas*

**Manuela Pérez Cano**

Ctra. Huelva, s/n      Telf. 736136

EXPENDEDURIA N.º 2

*Artículos para el  
fumador y papelería*

**CONCHITA LARIOS**

Pza. España. 6

Telf. 736179

**Bar MIRADOR**

**JOSE SANTOS  
RODRIGUEZ**

Tapas y raciones variadas

Pza. de España, 5

Telf. 736155

Hace ya algunos meses, aunque parece que fue ayer (ya saben eso de que el tiempo pasa volando), me ocurrió algo que, como tantos jóvenes, llevaba tiempo esperando: por fin encontré mi primer trabajo.

Quiso Dios, o el destino, o la casualidad (como ustedes prefieran) que este "mi primer trabajo" me abriera las puertas de un lugar que siempre había estado tan cerca y a la vez tan lejos de mi mundo — el mundo en el que yo me había movido hasta entonces —, que me abriera, digo, las puertas del Ayuntamiento.

Sólo el nombre me causaba cierto respeto, y las pocas veces que había estado allí no pude evitar sentirme cohibida. Además, tenía ciertos prejuicios que, sin saber cómo, se habían ido formando en mí contra tal institución.

Por estas razones, los seis meses que iba a pasar en él los veía como una pequeña aventura en la que, tal vez, conocería un poco más cómo y quién "mueve los hilos" de la vida de nuestro pueblo, Barcarrota.

Ahora, una vez que mi tiempo en él ha pasado, la sensación que me ha quedado grabada con más fuerza es la de haber visto a unas personas que trabajan, y trabajan duro. Personas que, como la mayoría de nosotros, podrían irse tranquilos a sus casas al terminar su jornada y que, sin embargo (a veces puede parecer que de forma casi masoquista, puesto que personalmente ganan poco o nada), continúan con una labor verdaderamente difícil y agotadora, como es intentar resolver los numerosos problemas que se presentan en una población como la nuestra, e intentar hacerla cada vez más grande, más acogedora y más bonita.

Ya sé lo que más de uno estará pensando. Hay fallos, desde luego. Todos conocemos a las personas de quienes hablo, y no voy a decir que sean, ni mucho menos, perfectas. ¿Quién de vosotros lo es? Para ser justa, he de decir que algunas de las cosas que he visto no me han gustado (creo que, como cualquiera, tengo derecho a opinar o cuando menos a formarme una opinión sobre ellas), pero creo que muchas de las críticas que desde fuera he podido escuchar son injustas. No quiero creer en la mala intención de la gente, sino más bien en el desconocimiento, en el no tener en cuenta que "errar es de humanos", o tal vez porque "nunca llueve a gusto de todos".

Bueno, como no quiero resultar pesada, sólo quisiera decir, por último, lo que algunos ya sabemos: que el Ayuntamiento es un lugar abierto a todos, con personas dispuestas a escuchar y a ayudar dentro, claro está, de sus posibilidades. Y en un último esfuerzo para intentar explicar lo que he pretendido expresar aquí, creo que bastaría con lanzar un reto: ¿Quién de vosotros es el valiente que se atrevería a ocupar sus puestos?

*Rosa M.<sup>a</sup> Alfonso Canchado*

Supermercado

**Arcu's**

*Alimentación en general*

Pub

**Arcu's**

Médico Terrón. 7 - Telf. 736285  
Plaza de España. 5  
BARCARROTA

Hijos de

**VICENTE**

**SANCHEZ**

**VAZQUEZ**

Taller de Carpintería  
Puertas de Estilo y  
Puertas Marga

Plaza de Santiago, 23  
BARCARROTA

PANADERIA  
Y BOLLERIA

**Mangas**

*Técnica y Calidad*

ADMINISTRACION DE  
LOTERIA NACIONAL



Lotería  Primitiva

**Bono  Loto** de  
Lotería Primitiva

Altozano, 2 - Telf. 736270  
BARCARROTA

**PELUQUERIA "BENEGAS"**

PARA LA GENTE  
DE CLASE Y  
ELEGANCIA

Telf. 736178

**HITELVI - AT**

EQUIPOS AUDIOVISUALES  
ELECTRICIDAD  
ELECTRODOMESTICOS Y  
FERRETERIA

C/ Cava. 14 - Telf. 736908

**KIOSKO PARQUE**

Especialidad en  
pinchos y raciones  
en general

*Les desea Felices Fiestas*

**JOSE MARIA  
HERMOSA CACERES**

INSTALADOR FONTANERO  
AUTORIZADO N.º BA-F-26

Cava, 9 - Telf. 736616  
BARCARROTA

**EL LOLI**

VENDEDOR AMBULANTE  
DE LOTERIA

*LES DESEA FELICES FIESTAS*

**BAR SEVILLA**

AMBIENTE AGRADABLE  
ESPECIALIDAD EN  
COCHINILLO ASADO

Ctra. Badajoz. 2 - Telf. 736229

**BAR "LA CUÑA"**

ESPECIALIDAD EN TAPAS  
Y RACIONES

**FRANCISCO BARROSO**

*Les desea Felices Fiestas*

Avda. Bradenton, 4 - Telf. 736078

MERCERIA  
PAQUETERIA Y DROGUERIA

**Loli**

C./ Reyes Huertas, s/n

**PASTELERIA  
MARABE**

ESPECIALIDAD EN  
TARTAS Y MAZAPANES

C./ Monte, 15 - Telf. 736032  
BARCARROTA

TRANSPORTES  
**HERMANOS ESPINOSA, S.A.**

ESPECIALIDAD EN  
TRANSPORTES DE GANADO  
CONTESTADOR AUTOMATICO

Ctra. Badajoz, 7  
Telfs. 736138 - 736468  
BARCARROTA

**INMACULADA  
ESPINOSA**

EXPENDEDURIA N.º 3

*Toda clase de  
tabacos y puros*

TRANSPORTES

**FERNANDO MARQUEZ**  
GANADO Y CEREALES

Avda. de Bradenton, 19 - Telf. 736565  
BARCARROTA

**KIOSKO PACO**

BEBIDAS REFRESCANTES  
Y CHUCHERIAS

Parque de la Constitución

**ISIDRO FERNANDEZ  
Y**

**LUIS RANGEL**

*Veterinarios*

*Desea a sus clientes  
y amigos Felices Fiestas*

*Felices Fiestas*

LAS AGRUPACIONES  
LOCALES DE U.G.T. Y  
P.S.O.E. DESEAN A TODOS  
UNAS MUY  
FELICES FIESTAS

## DIEZ AÑOS DESPUES DE AYUNTAMIENTOS DEMOCRATICOS

Desde las primeras elecciones democráticas para elegir a los alcaldes y concejales que debían regir la administración de los recursos municipales, han transcurrido diez años. En ellos, los concejales han empezado a ejercer sus competencias de una forma más sólida y responsable que en el pasado, entre otras razones porque, a pesar de los defectos de la regulación actual de los municipios (Ley de Bases de Régimen Local y Reglamento), que se han ido concretando, las competencias de los ayuntamientos que antes se situaban en el área de acción de otros niveles administrativos (diputaciones provinciales, delegaciones ministeriales, etc.) con más medios, aunque por su alejamiento ejercidas con menor transparencia y eficacia.

Estas nuevas circunstancias, han llevado aparejada la necesidad de una mejor y mayor formación de los equipos de gobierno, que no siempre se ha dado y de ello son responsables las organizaciones políticas, y, desde luego, un incremento en la responsabilidad de los gestores, pues ahora su campo de actuación se ha complicado un poco más.

Desgraciadamente faltan aún las líneas generales de actuación en casi todos los equipos de gobierno y tampoco las tienen los grupos que se mantienen en la oposición, centrándose ésta la mayoría de las veces en una crítica sistemática y poco creativa. Las acciones municipales puntuales predominan, por lo anteriormente expuesto, sobre las de carácter más amplio y que obedezcan a un planteamiento general de gobierno, que casi nunca queda claro al inicio de las gestiones, una vez celebradas las elecciones, y caracteriza todo el trabajo de los ediles en cada legislatura.

Por estas razones, encontrándonos en su mitad, los partidos, las agrupaciones electorales y los colectivos ciudadanos deben ir pensando en resolver la falta de hilos conductores que deben marcar su acción política en los ayuntamientos. Estas líneas de actuación deben basarse en un profundo conocimiento de la realidad municipal, tanto económica como social, así como colaborar cuando estas soluciones dependan de otras administraciones públicas; en este sentido es básica la colaboración con otras administraciones municipales — estableciendo mancomunidades de ayuntamientos para la prestación de determinados servicios, tales como los sanitarios de atención primaria, limpieza, recogida de basuras, establecimientos de zonas de vertidos controlados que impidan los malos olores y un adecuado tratamiento de los desperdicios urbanos o actividades culturales duraderas y puntuales—, como con la Diputación Provincial o la Junta para conseguir el apoyo económico y técnico para la mejora y puesta en marcha de las infraestructuras (calles, saneamiento, conducciones de agua y otros equipamientos necesarios) y la prestación de los servicios públicos de carácter esencial que puedan incluso depender de la Administración central.

También la gestión debe incentivar la participación de los vecinos, potenciando las organizaciones existentes (partidos políticos, sindicatos, agrupaciones de comerciantes, asociaciones culturales y juveniles de todo tipo, etc.) o apoyando nuevas iniciativas que puedan surgir, para que informen, asesoren e incluso gestionen determinadas actuaciones, haciendo de esta forma posible algunas declaraciones solemnes sobre el papel que deben tener los vecinos en la administración de sus propios intereses.

Por todo lo dicho es imprescindible desde ahora la reflexión que podamos aportar cada uno de estos temas, y conseguir en el futuro la mejora de las actuaciones en nuestros pueblos.

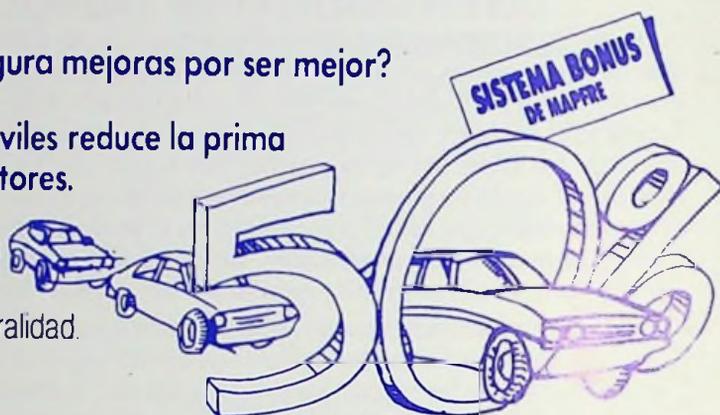
*Santiago M. Cuadrado Rodríguez*

# MAPFRE AUTOMOVILES RESPONDE A TO

¿Quién me asegura mejoras por ser mejor?

Mapfre Automóviles reduce la prima a los buenos conductores.

Con bonificaciones hasta del 50% en función de la siniestralidad.



¿Quién me asegura que estoy en buena compañía?

Mapfre Automóviles es la primera aseguradora nacional.



En número de vehículos asegurados. Más de 1.400.000

¿Quién me asegura la peritación y el pago más rápido?

Mapfre Automóviles perita y paga en el acto.



En sus Centros de Peritación, MAPFRE valora los daños del vehículo y paga su importe al momento.

## SE LO ASEGURA MAPFRE MUTUALIDAD. LA PR



# DAS SUS PREGUNTAS. SOBRE SEGURO...

## ESTAS SON NUESTRAS TARIFAS. IR MAS SEGURO, NO TIENE PRECIO

MARCAS Y MODELOS (*)		A Terceros		B Terceros + Robo + Incendio + Rotura cristales		C TODO RIESGO Sin franquicia	
		Anual	Trimestral	Anual	Trimestral	Anual	Trimestral
SEAT	Marbella GL y GLX	21.719	5.701	28.229	7.410	69.631	18.278
	Ibiza 1.2 3P Junior y Special	26.110	6.854	33.903	8.900	83.118	21.818
	Málaga 1.5 Inyección y Premier	29.774	7.816	41.094	10.787	111.797	29.347
RENAULT	R-5 GTL (Supercinco)	26.110	6.854	34.224	8.984	85.392	22.415
	R-19 TSE y R-19 GTX	29.774	7.816	40.453	10.619	107.248	28.153
	R-11 GTD y R-18 GTS	29.774	7.816	40.773	10.703	109.523	28.750
	R-21 TI ABS AA y Nevada TXE	31.123	8.170	46.611	12.235	142.709	37.461
CITROEN	AX 11 Stilo y TRE 5P	26.110	6.854	33.903	8.900	83.118	21.818
	8X 16 TRS y 19 RD	29.774	7.816	42.697	11.208	123.167	32.331
PEUGEOT	205 XR y GR	26.110	6.854	35.185	9.236	92.215	24.206
	205 SRD y 309 GR	29.774	7.816	40.453	10.619	107.248	28.153
FORD	Fiesta 1.1 CL 3P y C 5P	26.110	6.854	34.224	8.984	85.392	22.415
	Escort 1 B D GT y Orion CL	29.774	7.816	41.094	10.787	111.797	29.347
TALBOT	Horizón GLS y GT	29.774	7.816	39.812	10.451	102.701	26.959
OPEL	Corsa 1.0 City	24.190	6.350	31.021	8.143	74.375	19.523
	Corsa GT 1.3 y Swing 1.5 D 5P	26.110	6.854	35.185	9.236	92.215	24.206
	Kadett 4P 1.3 GL	26.110	6.854	36.148	9.489	99.037	25.997
VOLKSWAGEN	Polo 55 C Classic y Fox	26.110	6.854	34.224	8.984	85.392	22.415

Consulte en nuestras oficinas  
en Barcarrota

C/. Monte, s/n.

# PRIMERA MARCA DE AUTOMOVILES, EN SEGUROS.





**IMPRENTA** (Offsset y Tipografía)

**PAPELERIA**

**VIDEO-CLUB**

**CONTRIBUIMOS AL PROGRESO Y  
DESARROYO DE BARCARROTA  
Y SU ZONA**

Progreso, 26 A Tel. 73 62 21  
**BARCARROTA**